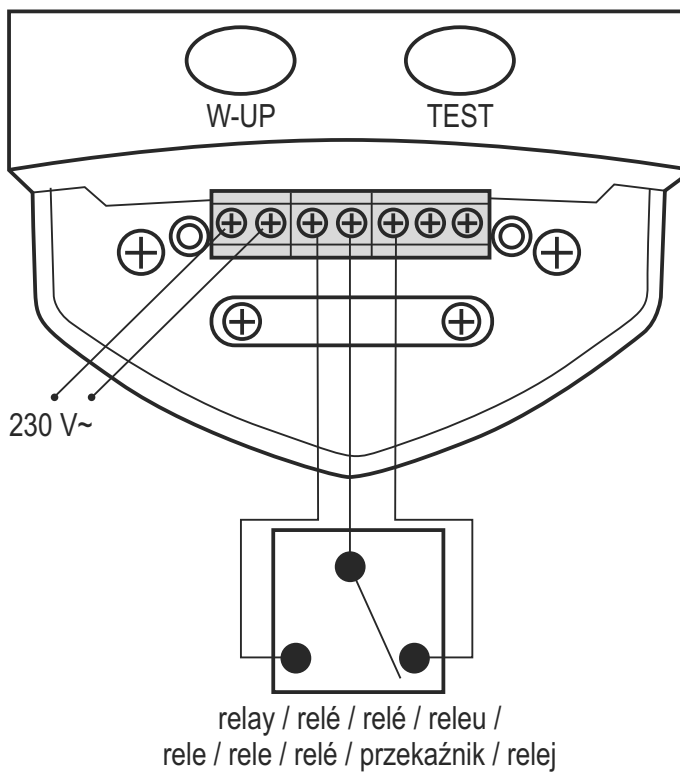


**eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití
instrukcja użytkowania
uputa za uporabu**



Figure 1 / 1. ábra / 1. obrázek / Figura 1 / 1. skica / 1. skica / 1. obrázek / Rys. 1 / 1. slika



carbon monoxide detector

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised at all times to ensure that they do not play with the appliance.

- detects and warns of the presence of colourless and odourless carbon monoxide (CO) • requires no service or maintenance, works out of the box • alarm signal according to Standard EN 50291 • loud alarm (min. 70 dB) • test function • powerful light signal for the hearing impaired on alarm • gas valve and exhaust fan control (built-in relay)

The CO 08 carbon monoxide sensor detects the presence of this lethal gas. Because the device gets its power from batteries, it is portable, and it operates without interruption even in the case of power outages. For higher reliability, both the sensor and the circuitry include a self-testing mechanism. The sensor's LED lights and sounds signal all detected situations. The alarm always sounds before the gas's concentration reaches a lethal level.

LOCATING THE DEVICE

The sensor should mostly be placed close to appliances that produce exhaust. Whenever any material is burnt in a suboptimal way there is a potential emergency because carbon monoxide may be produced: gas stoves, gas cookers, gas heaters, gas water heaters, gas furnaces, fireplaces, oil heaters, wood or coal fueled heaters, garden stoves with grill, cigarette smokers, car exhaust pipes etc.

If a chimney is blocked, or under unfavorable wind conditions, the exhaust of burners may be channeled back indoors. Carbon monoxide can accumulate near the burners connected to the chimney, and also near the vent or service door at the bottom of the chimney. A similar situation can build up near the flues located above gas stoves. As modern, properly isolated doors and windows become increasingly widespread, homes lose their previous natural ventilation.

It is therefore recommended to place a carbon monoxide sensor near the devices listed above, and in the following locations: kitchen, bathroom, children's rooms, sleeping room, hallway, the room where a furnace or burner is operating, any rooms with a chimney in the wall, garages, recreational vehicles etc.

For a minimal level of protection, it is highly recommended to use a carbon monoxide sensor in the sleeping room.

For maximum protection, use a sensor in every room where exhaust may be produced.

Attention! The sensor can only detect dangerous carbon monoxide levels in the particular room where it is located. Carbon monoxide, however, may still be present in other places.

LOCATING THE DEVICE

The density of carbon monoxide is similar to that of warm air, therefore the ideal place for the sensor is a point on the ceiling where it is at a roughly equal distance from each wall. When mounting the sensor, make sure to keep a distance of at least 10 cm from corners and edges. When mounting the sensor on a wall, keep a distance of 10 to 30 cm from the ceiling. Ensure that the sensor is at least 4.5 m away from devices burning any kind of fuel. The sensor will only measure a realistic value for the room if you observe the above parameters when locating it. It is possible to hang the sensor on the wall, or place it on a flat surface (e.g., furniture).

For reliable operation, avoid the following environmental conditions:

- temperatures below 0 °C or above +55 °C;
- wet, humid, dusty, dirty or polluted air;
- areas behind a curtain or a piece of furniture;
- do not mount the sensor at the highest point of an arched or tilted ceiling;
- do not place the sensor in an environment where "electric noise" can trigger false alarms;
- close to cooling or heating devices, or behind fans;
- in the way of airflow, e.g., next to an open door or window;
- any location where smoke or steam may naturally be present (e.g., near the stove, burner or electric kettle in the kitchen); close to a smoking area;
- in locations with high humidity (e.g., immediately above a sink, or next to a bathtub, shower cabin, washing machine etc.);
- near the car's exhaust in a garage.

INSTALLATION

1. Once the final location for the CO sensor has been found, fasten the rear panel onto the ceiling or wall using the screws.

2. Put the unit onto the rear panel and connect the power cable. The  and  LEDs illuminate on the sensor. In approximately 3 minutes, the  LED will go out and the CO sensor will be ready for operation. During installation, the sensor is not able to measure or signal the presence of CO gas! Pressing the W-UP button will immediately put the unit into ready condition, so there is no need to wait for the cca. 3 minutes.

Testing the alarm

After having mounted the unit, check whether the electronics are functioning properly. In order to do so, press the TEST button and keep it pressed for a few seconds. As long as the button is kept pressed, the unit will emit a beep, and the light indicator and the  and  LEDs will blink. Check the unit's operation on a weekly basis. If the unit is not working as described, check whether the power cable is connected properly. Clean the unit of any dirt that has been deposited on it. If the unit fails to operate properly, contact the authorized service facility.

OPERATION MANUAL

TEST button

Press and hold the TEST button for a few seconds in order to confirm proper operation of the electronics. As long as the button is kept pressed, the unit will emit a beep, and the light indicator and the  and  LEDs will blink.

W-UP button

The unit will be in a ready state after approximately 3 minutes of plugging in the power cable. Pressing the W-UP button will put the CO sensor in ready state.

 LED

Power LED.

 LED

Warm-up LED. When this LED goes out, the unit will be in ready state.

 LED

Error LED. When this LED illuminates, the unit is indicating a fault and requires service.

Relay output

When the TEST button is pressed during an alarm, the output will be activated. It can be used to switch exhaust fans, gas valves, etc. Refer installation to qualified personnel only.

During an alarm

When the CO concentration exceeds the threshold, the alarm signal will blink. The alarm light will blink. The signal will remain active until the level of CO gas drops below the appropriate level.

Wiring (Figure 1)

WHAT TO DO WHEN THE ALARM SOUNDS?

It is possible that gas produced in a distant part of the building does not reach the sensor in time to alarm the people inside on time (e.g., because some doors are closed).

The CO sensor does not immediately indicate that there is a dangerous situation unless it is located in the room where the gas is produced. Even when the sensor is located in that room, the alarm will only sound if the gas's concentration exceeds the threshold for a certain amount of time. The sensor does not detect heat, smoke, flames or light; it does not detect natural gas or P5 gas. It only detects carbon monoxide molecules in the air. The product has been designed to alert customers if there is a carbon monoxide leakage that is typical in speed for an average household. There may be scenarios when the gas does not reach the sensor fast enough, and as a result there may not be enough time to escape. It is not guaranteed that the sensor can always alarm everyone in time. The loud sound alarm may be suppressed by other noise such as music, and it may be more difficult to recognize for people with impaired hearing. The sensor cannot warn persons under the influence of medication or alcohol. In such cases it is recommended to install special gas sensors if needed. In order to minimize risk people must become aware of the alarm immediately, and must act quickly and in the correct way. You need to identify the source of the gas, ventilate the room, and in case of a lethal hazard, you must escape from the building. Open all doors and windows. Inform all people that may be affected. Do a head count. If it is possible, turn off devices that are suspected to be malfunctioning. Do not turn them back on until they have been repaired. Only return to the room after it has been ventilated and the alarm is no longer active.

Never ignore the alarm.

When you are starting to use the sensor, explain everyone in the household what they need to do in case of an alarm; identify possible escape routes. Stay calm and leave the building as quickly as possible; if needed, call the emergency line for an ambulance and firefighters.

This sensor is not designed to provide professional reliability; it is not guaranteed to save lives in case of a gas leakage. The product cannot replace other reasonable precautions and the usual types of insurance. Making sure these are in place is the responsibility of the people using the building.

If there is an alarm while you are away, contact a technician to have your burning devices inspected.

GENERAL MAINTENANCE

In order to ensure proper operation of the CO sensor, follow the simple steps listed below:

- In order to test the CO sensor, press the Test button once a week.
- Detach the product once per month from its back cover, and use a soft brushed head on the vacuum cleaner to remove dust and dirt from the cover and the sensor hole. After cleaning immediately re-attach to the back cover and press the test button to verify that the product is working correctly.
- Never use detergents or solvents to clean the device.
- Do not use an air freshener, hair spray or other aerosol products near the CO alarm.
- Do not paint the device. Paint can clog the air vents and prevent the CO sensor from operating correctly. Never attempt to disassemble the product, or to clean it on the inside. Failure to observe this renders the warranty null and void. The product is designed for indoor use only.

ATTENTION! Reinstall the CO sensor as soon as possible to ensure continuous protection.

The following materials may affect the sensor and trigger false alarms, or damage the sensor: methane, propane, isobutane, isopropanol, ethyl acetate, alcohol-based products, paints, thinners, glues, hairspray, aftershave lotion, perfume as well as certain detergents.

CARBON MONOXIDE SAFETY INFORMATION

General information about CO

Carbon monoxide (CO) is a colorless and odorless toxic gas that causes death when inhaled. CO inhibits the ability of blood to carry oxygen.

Potential sources of CO

CO is formed when fossil fuel such as gasoline, propane, natural gas, oil or wood is burnt. CO can be produced by any fuel-burning device that does not function properly, was not assembled properly or is not ventilated properly. Other potential sources include gas heaters, gas-fueled clothes dryers, water heaters, portable heaters with a burner, furnaces, wood-bled heaters, certain pool heaters, congested chimneys, improperly connected ventilation pipes, cracked or not adequately sealed heat exchangers. A grill heated by coal or gas can also be a source of CO.

The following scenarios can all create a CO emergency: a change in the direction or intensity of wind, including strong gusts; heavy cold or wet air in a ventilation channel, etc.

CO safety tips

Have your chimney inspection, ventilation holes, chimney and smoke pipe checked and cleaned by a certified technician every year. Always observe the manufacturer's instructions and local regulations when assembling fuel-burning devices. The majority of such devices must be installed by technicians, or the installation must be verified by certified personnel. Regularly check ventilation holes, chimneys and heat exchangers to detect imperfect joints, visible signs of rust, cracks or contamination. Verify that the flame and pilot light of gas burners is blue. If you see a yellow or orange color instead, that means that fuel is not being burned completely. Teach all members of the household to recognize the sound of the alarm and what to do when the siren goes off.

Symptoms of CO poisoning

The initial symptoms of CO poisoning resemble those of the flu, but they are not accompanied by fever. These symptoms include dizziness, severe headache, nausea, vomiting and disorientation. CO poisoning affects everyone, but experts believe unborn children, pregnant women, elderly people and people with cardiovascular diseases are particularly vulnerable. If you experience the symptoms of carbon monoxide poisoning, seek immediate medical attention. CO poisoning can be detected by the carboxyhemoglobin (COHb) test, which can only be performed at laboratories. The symptoms listed below are signs of CARBON MONOXIDE POISONING.

Explain about these to the members of your household.

1. **Mild poisoning:** mild headache, nausea, vomiting, fatigue (often listed as typical flu symptoms).

2. **Moderate poisoning:** strong, throbbing headache, drowsiness, disorientation, palpitations.

3. **Strong poisoning:** loss of consciousness, convulsion, cardiac and respiratory arrest, death.

These levels of poisoning are characteristic for healthy adults. The symptoms can be different for people at risk. Exposure to high levels of carbon monoxide can be lethal, or cause permanent damage and disabilities. According to reports of carbon monoxide poisoning, victims become so disoriented during carbon monoxide sickness that they are unable to control the events, leave the building or call help. The symptoms first start to affect small children and pets. It is important to be aware of the effects the different levels of poisoning have.

TECHNICAL PARAMETERS

detected gas: carbon monoxide (CO)

sensor type: electro-chemical

Relay output: 250 VAC/5A

environment temperature/humidity: 0 – 55 °C / 95% RH

alarm sound strength: 70 dB / 1 m minimum

alarm triggering threshold (CO concentration / waiting time): 50 ppm/60-90 minutes, 100

ppm/10-40 minutes, 300 ppm/max. 3 min

power supply: 230 VAC / 50 Hz $\pm$ 1 W

standby current: $\leq$ 50 μ A

current during alarm: 50 mA

dimensions: 125 x 84 x 45 mm

sensor service life: 3 years



Ezt a készüléket nem szánták csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességgű, illetve tapasztalatával vagy ismeretével nem rendelkező személyek általi használatra (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha egy olyan személy felügyeli, vagy tájékoztatja őket, a készülék használatát illetően, aki egyben felismeri a biztonságosságát. Gyermekek esetében ajánlott a felügyelet, hogy biztosítsák, hogy a gyermekek ne játszanak a készülékkel.

• érzékelő és jelző a színtelen és szagtalan szén-monoxid (CO) jelenlétét • szerelését és karbantartást nem igényel, azonnal üzembe helyezésre • EN 50291 szabvány szerinti jelzés • hangos riasztás (min. 70 dB) • tesztfunkció • riasztások során fényjelzés a halláskárosultak érdekében • gázszelap, szellőzőventilátor vezérelhetősége (beépített relé)

A CO 08 szén-monoxid érzékelő az emberi érzékeléshez hasonló módon, elektrokémiai szenzorral folyamatosan érzékeli a gytikus gáz jelenlétét. A megbízhatóság érdekében a szenzor és az elektronika saját öntesztelő funkcióval rendelkezik. Fény- és hangjelzéssel minden állapotot megfelelő tájékoztatást nyújtanak. A riasztás még azelőtt bekövetkezik, hogy az adott gázkoncentráció életveszélyes lenne.

A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSE

A riasztót elsősorban azokhoz a berendezésekhez kell közel helyezni, amelyek működése során égéstermék jön létre. Minden tökéletes égési folyamatnál veszélyhelyzet léphet fel, mert szén-monoxid keletkezik: gáztűzhely, gáztűzoltó, gázkonvektor, gázbőjler, gázkazán, gáztűzoltó, kandalló, olajkályha, fa- és széntüslésű kályha, grilltűzhely, oregattifűst, autó-motor kipufogócső...

A kémény dugulása, vagy esetenként a szerelésnél szellőzés követésében vízszivármóhat az égéstermék a lakásokba. A kéményre köztől kint és egyéb készülékek mellett, illetve a kémény alsó szellőző, tisztító nyílászárát is megjelölni a gytikus gáz. Hasorló eset fordulhat elő a gáz fúvópárák felől kinyúló kiegészítő esetében is. A mai, kívánatos szigetelő nyílászárók nem teszik lehetővé a lakások korábbi természetes szellőzését.

Ezért a fűtőszór készülék mellett, illetve a közelebbi helyiségekben célszerű elhelyezni CO-érzékelőt: konyha, fürdőszoba, gyermek- és házcsoba, közeledőhelyiség, kazánház továbbá minden olyan helyiség, amelynek falában kémény húzódik, valamint garázs, lakocsi, ...

A minimális védettségi szinthez feltétlenül legyen a házcsobában CO-érzékelő!

Maximális védelem érhető el, ha minden olyan helyiségben működik egy-egy riasztó, ahol égéstermék keletkezik.

Figyelem! A készülék csak arra a helyiségre vonatkozóan jelzi a szén-monoxid veszélyes koncentrációjú jelenlétét, ahol elhelyezték! Ettől függetlenül a gáz másutt is jelen lehet!

ASZÉN-MONOXID POZÍCIÓALÁRÚSÁG

Aszén-monoxid hasonló sűrűségű, mint a meleg levegő, ezért a készülék ideális elhelyezése a mennyezet alatti pontja, ahol körülbelül egyforma távolságra van az oldalfalaktól. A felszerelésnél tartsa a minimum 10 cm távolságot a szigeteltől! Ha oldalfala szereli, akkor a mennyezetből minimum 10 cm, és maximum 30 cm távolságot tartson! Bármennyi tüzezőanyagot égető berendezéstől minimum 4,5 m távolságra szerelje, így fog a készülék az adott helyiségre ténylegesen jellemző értéket mérni. Lehetőség van falra akasztásra, de bútorra is helyezhető.

A megengedett működés érdekében el kell kerülni az alábbi környezeti körülményeket:

- 0 °C-nál hidegebb, vagy 55 °C-nál melegebb hőmérséklet
- nyirkos, páras, poros, piszkos, szennyezett levegő
- fűgőny és bútor mögötti hely
- ne szerelje a készüléket boltnes, vagy ferdén mennyezet legmagasabb pontjára
- ne helyezze olyan környezetbe, ahol az „elektromos zaj” névriasztásokat okozhat
- hűtő- vagy fűtőberendezések közvetlen közelébe, ventilátorok mellett
- nem helyezhető az áramló levegő útjába, pl. nyitott ajtó és ablak mellé
- nem tehető olyan helyre, ahol természetes módon jelen lehet vagy gőz (pl. konyhában a tűzhely és főzőlap közelébe, vízmelegítő mellé...), dohányzóhely közelébe
- magas páratartalmú helyekre (pl. közvetlenül mosogató fölé, fürdőnkád, zuhanykabin, mosógép... mellé)
- garázsban a kipufogógáz keletkezésének közelébe

ÜZEMBE HELYZÉS

1. Működés kiváltásához a CO-érzékelő megfelelő helyét, csavarozza fel a háttápol.

2. Helyezze fel a háttápol a készülékkel és csatlakoztassa a hálózati kábelt. Az érzékelőn a  és a  jelzésű LED-ek világítanak. Kb 3 perc elteltével a  és a  jelzésű LED-ek is világítanak. A készülék működésbe lép. A beüzemelés után az érzékelő nem képes a CO-gáz mérésére és jelzésére! A W-UP gomb megnyomására a készülék azonnal üzemkész állapotba kerül - tehát nem kell kívánni a kb 3 perces.

A riasztó kipróbálása

Műtán felszerelte a készüléket, ellenőrizze le, hogy az elektronika helyesen működik-e. Ehhez nyomja le a TEST gombot, és tartsa nyomva néhány másodpercig. Amikor a gombot nyomva tartja, addig a készülék hangjelzést ad a fényjelző, a  és a  jelzésű LED-ek villognak. Hatalent ellenőrizze le a készülék működését! Amennyiben a berendezés nem a leírtaknak megfelelően működik, ellenőrizze, hogy a hálózati kábel megfelelően van-e csatlakoztatva. Tisztítsa meg a készülékkel a ráakodott szennyeződéstől. Ha a készülék továbbra sem működik megfelelően, lépjen kapcsolatba a szakszervizzel.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

TEST gomb

Az elektronika helyes működésének ellenőrzéséhez tartsa nyomva a TEST gombot néhány másodpercig. Amíg a gombot nyomva tartja, addig a készülék hangjelzést ad a fényjelző, a  és a  jelzésű LED-ek villognak.

W-UP gomb

A hálózati kábel csatlakozása után a készülék kb 3 perc elteltével üzemkész. A W-UP gomb megnyomására, így CO-érzékelő azonnal üzemkész állapotba kerül.

LED

Hálózati feszültségjelző LED.

LED

Berendezési időjelző LED. Amikor a LED nem világít, akkor a készülék üzemkész állapotban van.

LED

Hibajelző LED. Amikor a LED világít, akkor a készülék hibát jelez, forduljon a szakszervizhez!

Relékimenet

A riasztó időt alatt, és a TEST gomb megnyomásakor aktiválódik a kimenet. Kapcsolhatunk vele szellőztető ventilátort, gázszelapet stb. Bekötését bízza szakemberrel!

Riasztáskör

Amikor a CO-koncentráció a riasztási küszöböt átlépi a riasztási hang megszólal, és a fényjelző villog. A jelzés mindaddig fennmar, amíg a CO-gáz szintje a megfelelő érték alá nem csökken.

Bekötés (1. ábra)

MI A TEENDŐ, HA MEGSZÓLAL A RIASZTÓ?

Előfordulhat, hogy az épület további részén megjelenő gáz nem jut el idejében az érzékelőhöz, hogy az figyelmeztesse a házait (pl. becsukott ajtókat miatt).

A CO-érzékelő nem figyelmeztet azonnal a veszélyre, hacsak nem éppen abban a helyiségben jelenlétezik, ahol el van helyezve. Ezért van az, hogy ha a gáz töménysége és az ahhoz tartozó időtartalom meghaladta a küszöbszintet. Nem érzékel hűt, füstöt, lángot vagy fénnyel nem érzékel földgázt és Propan-Bután gázt. Kizárólag a levegőben megjelenő CO-molekulákat. Természetesen módon és sebességgel kialakuló általános háziasztási szén-monoxid szivárgás jelzésére tervezték. Előfordulhatnak olyan esetek, amikor a gáz nem ér el elég gyorsan az érzékelőt, esetleg esetleg nem biztosítva elegendő időt a meneküléshez. Nem garantál, hogy minden esetben, minden érzékelt tudat figyelmeztet. Az erős hangjelzés elnyomhatja más zaj, pl. zenehallgatás, vagy halláserült emberek nehezebben azonosíthatják be. Gyógyszerek és alkohol hatás alatt álom ébredt nem tud figyelmeztetni. Ilyen esetekben, szükség esetén szereltesse fel speciális gázérzékelőket. A kialakult veszély minimalizálása érdekében azonnal tudomást kell szerezni a riasztásról és gyorsan, valamint megfelelően kell reagálni rá. Ne hagy azonosítani a veszélyforrást, szellőztessen ki, és életveszély esetén ki kell menekülni az épületből. Nyisson ki minden ajtót és ablakot! Értelmesíteni minden érzékelt! Tartson léztársámlenőrzést! Ha van a riasztásról, kapcsolja ki a vélfelvető hangot, ha a vélfelvető hangok berendezést, és ne kapcsolja addig vissza, amíg azt meg nem javították! Csak akkor menjen vissza a helyiségre, ha az már kizsoltózt, és a riasztó már nem jelez!

Soha ne hagyja figyelmen kívül a riasztást!

Használatbavételkor meggyőzőzse a családtagokat, hogy mi a teendőjük egy esetleges riasztáskor, határozák meg előre a lehetséges menekülési útvonalakat. Maradjanak nyugodtak, és minél gyorsabban hagyják el az épületet, majd szükség esetén hívják a mentőket és a tűzoltókat!

Ez a készülék nem professzionális üzembeztetés kívülről, nem garantálja gázszivárgás esetén az életmentést. Nem helyettesíti az elvárható egyéb óvintézkedéseket és a szakosított biztonságos megközelítést. Ez a lakok feladata.

A távolítólében bekövetkeztet riasztás esetén ellenőrzésére berendezéseit szakemberrel!

ÁLTÁNLÁSOS KARBANTARTÁS

Annak érdekében, hogy biztosíthassa a CO-készülék helyes működését, kövesse a következő egyszerű lépéseket:

- A riasztóegység működésének ellenőrzéséhez, hatalent egyszerű nyomja meg a tesztgombot.

- Havonta egyszer vegye le a készüléket a hálózatról, és a por és koszt eltávolításához egy puha kefes fejjel porozzítsa le a burkolatot és a levegőnyílást. A tisztítást követően azonnal szerelje vissza, és a tesztgomb megnyomásával ellenőrizze le, hogy helyesen működik-e a készülék.

- Soha ne használjon mosószert vagy oldószert a készülék tisztítására.

- Ne használjon legfrissítőt, hajlakkot vagy más aerosolos terméket a CO-riasztó közelében.

- Ne fesse le a készüléket. A festék eltömítheti a levegőnyílásokat és károsan hat a CO-érzékelő működésére. Soha ne próbálja meg szétszedni a készüléket, vagy belülről kikaparni az egységet. Ellenkező esetben megszűnik a garancia. Kizárólag belülről használatra tervezték!

FIGYELEM! Mielőbb vizsgálja a CO-riasztót, hogy biztosítsa a folyamatos védelmet.

A következő anyagok befolyásolják az érzékelő működését és vakarizástól vagy az érzékelő károsodást okozhatják: metán, propan, 2-ó-bután, 2-ó-propanol, etil-áctát, alkohol alapú termékek, festékek, higító, oldószer, ragasztók, hajlakk, arccsasz, parfüm és bizonyos tisztítószerek.

SZÉN-MONOXID BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Általános CO-információk

A szén-monoxid (CO) egy színtelen és szagtalan mérgező gáz, mely beleélegve halált okoz. A CO gátolja a vér oxigénszállító képességét.

Lehetséges CO-források

CO-gáz a fosszilis tüzelőanyagok: gázolaj, propan, természetes gáz, olaj és fa égésekor képződik. Szén-monoxidot termelhet minden olyan tüzelőanyagot égető berendezés, mely nem megfelelően működik, nem megfelelően került összeszerelésre vagy nincs megfelelő szellőzés. Lehetséges forrás még a kázan, gázkályha, gáztűzhely, rúhszárító, vízmelegítő, égvefűtő hordozható fűtőtest, kandalló, fatűzelésű kályha, és néhány medencefűtő, eltömődött kémény vagy rossz szellőztető levegőcső, repedt vagy nem megfelelően zárt hőscsőrel. A berendezés közelében működő faszén/gáztűzhely gáz szintén lehetséges CO-forrás.

Az alábbi szülatók átmeneti CO-veszélyhelyzetet okozhatnak: a szél irányának és/vagy intenzitásának megváltozása, idősebb az erős széllekeztések, nehéz hideg levegőcső megakadása, ...

CO-biztonsági tippek

Minden évben szakemberrel ellenőriztesse le és tisztítsa ki a fűtőrendszert, a szellőzőket, a kéményt és a fűtőszórát. Mindig a gyártó előírásának és a helyi szabályozásnak megfelelően szerelje össze a készülékeket. A készülék biztonságos beszerelését szakemberrel kell elvégeznie, illetve a beszerelést követő ellenőrzéshez szakember szükséges. Rendszeresen ellenőrizze le a szellőzőnyílásokat és kéményeket, illetve a hőscsőrelét és a nem megfelelő illeszkedések, látható rozsdásodások, repedések, szennyeződések kiszáradásai. Ellenőrizze le, hogy az égők lángja, illetve az égőnk kék színű legyen. A citrom vagy narancssárga színű láng azt jelzi, hogy a fűtőanyag nem ég teljesen. Tanítsa meg a háztartásában élő minden személynek, hogy hogyan szűl a riasztó, és mi a teendő, ha megszólal a szirén.

A CO-mérgezés tünetei

A kezdeti szén-monoxid-mérgezés tünetei az influenzához hasonlóan, de nem jár lázzal. Ezek a tünetek a szédülés, erős fejfájás, hányás és zavarodottság. Mindenki ki van téve a CO-mérgezésnek, de a szakértői véleménye szerint a még nem született gyermekek, a várandós nők, az idősek, illetve a szív- és érrendszeri betegségekben szenvedők különösen veszélyeztetettek. Amennyiben a szén-monoxid mérgezés tüneteit tapasztalja, azonnal forduljon orvoshoz. A CO-mérgezés kímálatására a carboxyhemoglobint teszt alkalmas, amit csak laborban tudnak elvégezni. Az alábbi tünetek SZÉN-MONOXID-MÉRGEZÉSRE utalnak, ezektől tájékozassa a háztartásában élő személyeket:

1. **Erythre mérgesítés:** enyhe fejfájás, hányinger, hányás, kimerültség (gyakran influenzára jellemző tünetként szerepelnek).

2. **Középes mérgesítés:** erős fejfájás, álmoság, zavartság, erős szívdobogás.

3. **Erős mérgesítés:** eszméletvesztés, vomitálás, szív- és légzőrendszeri problémák, halál.

A lent részletezett mérgezési szintek egészséges felnőtt esetben érvényesek. A veszélyeztetett emberek esetében ettől eltérhetnek. A magas szén-monoxid-koncentráció halált is okozhat, vagy maradandó károsodást is okozhat. A feljegyzett szén-monoxid mérgezéses károsodásokra szintén a rosszulati alatt az áldozatok annyira zavartá válnak, hogy nem képesek magukról gondoskodni, az épületet elhagyni vagy segítséget hívni. A mérgezés először a kiegészítőket és a házi kedvenceket érintheti. Fontos, hogy a különböző szintek hatással állhatnak legyünk.

MŰSZAKI ADATOK

Érzékelő gáz fajta: szén-monoxid (CO)

Érzékelő típusa: elektro-kémiai

Relékimenet: 250 V ~ / 5 A

Környezeti hőmérséklettel (átláratalom): 0 – 55 °C / ≤ 95% R.H.

Hangjelzés erőssége: min. 70 dB / 1 m

Riasztási küszöb: szén-monoxid-koncentráció (várározási idő):

50 ppm/60-90 perc, 100 ppm/10-40 perc, 300 ppm/max. 3 perc

tápellátás: 230 V ~ / 50 Hz / ≤ 1 W

méretek: 125 mm x 84 mm x 45 mm

a szenzor élettartama: 3 év

detektor prítomnosti kyslíčnika uhoľnatého

Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne dohľad alebo ich nepoučí o používaní spotrebiča. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali.

- zistuje a signalizuje prítomnosť bezfarebného a nepáchnuceho kyslíčnika uhoľnatého (CO) • nevýžaduje montáž a údržbu, dá sa okamžite uviesť do prevádzky • označenie podľa štandardu EN 50291 • hlasná výstražná signalizácia (min. 70 dB) • test funkcia • svetelná signalizácia pre sluchovo postihnutých • možnosť riadenia plynového ventilu, vetrania ventilátorom (vstavané relé)

Detektor kyslíčnika uhoľnatého CO 06 podobne ľudskému vnímaniu, elektrochemickým senzomom neustále detekuje prítomnosť vražedného plynu. Kvôli bezpečnosti senzor a elektronika má vlastnú testovaciu funkciu. Svetelná a zvuková signalizácia primerane informuje o každom stave. Alarm sa spustí ešte pred tým, než daná koncentrácia plynu by bola životu nebezpečná.

UMIESTNENIE PRÍSTROJA

V prvom rade je potrebné alarm umiestniť v blízkosti tých prístrojov, pri ktorých používaní prichádza k vytvoreniu spalin. Pri každom nejdipnom horení sa môže vyskytnúť nebezpečenstvo, lebo sa vytvára kyslíčnik uhoľnatý: komin, plynový sporák, plynový rúro, plynový/konvertor, plynový bojler, plynový ohrievač, krb, olejový radiátor, pec na drevo a uhlie, gril, cigarový dym, výfuk z auta...

Pri upchatí komína alebo v prípadoch nevhodného fúkania vetra plyn sa môže dostať späť do bytu. Životu nebezpečný plyn sa môže objaviť aj pri kotle napojenej na komín alebo pri dolnej vetraci, čistiacej šachti. Podobný prípad môže nastať aj v prípade digestorov nad kuchynskými plynovými sporákmi. Dnešné okná a dvere s výbornou izoláciou neumožňujú pôvodné prírodné vetranie bytu. Preto sa odporúča umiestniť detektor k vyššie uvedeným prístrojom a ďalej v nasledovných miestnostiach: kuchyňa, kúpeľňa, detská izba, spálňa, prechodné miestnosti, kotolňa, ďalej každá taká miestnosť, kde stenou prechádza komín, takie garáže, obytný prives...

K minimálnej ochrane má byť aspoň v spálni CO detektor! Maximálna ochrana sa dá dosiahnuť, ak sa detektor umiestni v každej takej miestnosti, kde sa môže vytvoriť spalina.

Pozor! Prístroj signalizuje nebezpečnú koncentráciu CO iba v tej miestnosti, v ktorej je umiestnený. Nezavieš od toho plyn môže byť aj inde!

POZÍCOVANIE PRÍSTROJA

CO je podobnej hustoty ako vzduch, preto je ideálne prístroj umiestniť na strop, aby bol na približne rovnakej vzdialenosti od bočných stien. Ak prístroj bude umiestnený na bočnú stenu, tak dodržte min. 10 cm a max. 30 cm vzdialenosti od stropu. Neumiestňujte prístroj k rohom bližšie ako 10 cm! Detektor umiestnite na vzdialenosť min. 4,5 m od všetkých ohrievacích zariadení. Takto bude merať skutočné hodnoty pre danú miestnosť. Môže sa zavesiť na stenu alebo umiestniť na nábytok.

Kvôli bezpečnosti prevádzkovaniu sa má vyhnúť nasledovným podmienkam prostredia:

- teplota nižšia ako 0 °C alebo vyššia ako 55 °C
- vlhkosť, znečistený vzduch, s prachom, parou
- priestor za záclonou alebo za nábytkom
- nesmie sa umiestniť na najvyšší bod klenby alebo skĺmého stropu
- nesmie sa umiestniť na miesto, kde „elektrický šum“ môže zapríčiniť mylný alarm
- priama blízkosť chladiacich a ohrievacích zariadení, ventilátorov
- nesmie sa umiestniť do cesty prúdajúceho vzduchu, napr. pri otvorenom okne
- nesmie sa umiestniť na také miesto, kde môže byť dym alebo para (napr. v kuchyni v blízkosti sporáka, rúry, vedľa ohrievača vody...), v blízkosti fajčiarskej miestnosti
- na miesta s vysokým obsahom pary (napr. bezprostredne nad umývadlo, vaňu, pračky...)
- v garži v blízkosti výfukových výfukových plynov.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

1. Keď ste vybrali vhodné miesto pre detektor, pripievte na stenu zadný panel pomocou skrutiek.
2. Prístroj pripievte na zadný panel a napojte sieťový kábel. Svetlí  LED. Cca. po 3 minútach  LED zhasne, detektor CO je prevádzkyschopný. Počas uvedenia do prevádzky detektor nie je schopný merať CO a signalizovať! Stlačením tlačidla W-UP bude prístroj bude ihneď prevádzkyschopný – ešte netreba čakať 3 minúty.

Skúška poplachů

Po umiestnení skontrolujte elektroniku prístroja. Stlačte tlačidlo Test po niekoľko sekúnd. Pokiaľ držíte tlačidlo tlačidla, prístroj hlasovo signalizuje, LED pre svetelnú signalizáciu  a  bliká. Každý týždeň skontrolujte, či prístroj funguje! Keď prístroj nefunguje podľa opisu v návode na použitie, skontrolujte či je sieťový kábel správne napojený. Očistite prístroj od nečistôt. Keď prístroj nefunguje ani po týchto krokoch, kontaktujte prosím odborný servis.

NÁVOD NA POUŽITIE

Tlačidlo TEST

Pri kontrole elektroniky LED stlačením tlačidla Test počas niekoľko sekúnd. Pokiaľ držíte tlačidlo stlačené, prístroj hlasovo signalizuje, LED pre svetelnú signalizáciu  a  bliká.

Tlačidlo W-UP

Cca. 3 min. po napojení sieťového kábla je prístroj prevádzkyschopný. Stlačením tlačidla W-UP detektor CO je ihneď prevádzkyschopný.

LED

LED pre sieťové napätie.

LED

LED pre uvedenie do prevádzky. Keď LED nesvieti, prístroj je prevádzkyschopný.

LED

LED pre hlásenie poruchy. Keď LED svieti, prístroj hlási poruchu, obráťte sa na odborný servis!

Výstup relé

Počas alarmu a pri stlačení tlačidla TEST sa výstup zaktivizuje. Môže slúžiť na zapnutie ventilátora, plynového ventilu, atď. Napojenie zverte odborníkovi!

Alarm

Keď koncentrácia CO prekročí prah poplachů, prístroj hlasovo signalizuje a svetelná signalizácia bliká. Dovede, kým sa koncentrácia plynu CO nezníži, prístroj signalizuje.

Zapojenia (1. obrázok)

ČO TREBA ROBIŤ PRI POPLACHU?

Môže sa stať, že plyn ktorý sa objaví v inej časti budovy sa nedostane včas k senzoru, aby upozornil tých, ktorí sa nachádzajú v budove (napr. kvôli zatvoreným dverám).

CO senzor neupozorní okamžite na nebezpečenstvo, v prípade ak sa nenachádza priamo v tej miestnosti, kde vzniklo nebezpečenstvo. Aj v tomto prípade signalizuje len po prekročení hranice koncentrácie plynu. Nedetektuje teplo, dym, plameň alebo svetlo, zemný plyn a propán-bután, iba vo vzduchu sa objavujúce CO molekuly. Bol vynájdený na signalizáciu domáceho kyslíčnika uhoľnatého vyúsťujúceho sa prírodnou cestou a rýchlosťou. Môže sa vyskytnúť každý prípad, keď sa plyn nedostane v potrebnom čase k senzoru, tým sa nezabezpečí potrebný čas na uniknutie.

Nezaručuje sa, že vie upozorniť v každom prípade každého. Silnú signalizáciu môže stlmiť iný zvuk, napr. počúvanie hudby alebo sluchovo postihnuté osoby ťažšie zbadať signalizáciu. Nevie upozorniť osoby pod vplyvom alkoholu a tmy. V takýchto prípadoch podľa potreby umiestnite špeciálne detektory plynu.

Pre minimalizovanie vytvoreného nebezpečenstva, vhodné a okamžite treba reagovať na poplach. Musí sa identifikovať nebezpečenstvo, musí sa vyvetrať a pri ohrození života treba budovu opustiť. Otvorte všetky okná a dvere! Upozoríte všetky dotyčné osoby! Skontrolujte počet osôb! Ak máte možnosť vypnite pravepodobne dané zariadenie a nezapnite znovu, kým nie je opravené! Len po vyvetraní sa vráťte do miestnosti, a keď prístroj už neupozorní na koncentráciu CO!

Nikdy neignorujte poplach!

Pri uvedení do prevádzky vysvetlite členom rodiny, ako je potrebné konať pri možnom poplachu, upresnite si prípadné unikové cesty. Zosťaríte pokojní, a čím skôr opustíte budovu. V prípade potreby zavolať záchrannú službu a požiarňák!

Tento prístroj nie je profesionálne bezpečné prevádzkové, nezaručuje záchrannu žito pri únuku plynu. Nenahrádza ostatné protipožiarne ochranné, preventívne opatrenia a uzaverateľ poistení. To je ulohou obyvateľov. V prípade poplachů počkajte Vašej neprítomnosti skontrolujte zariadenie vo Vašom byte odborníkmi!

VŠEOBECNÁ ÚRŽBA

Aby ste zabezpečili správnu činnosť CO detektora, dodržiavajte nasledovné jednoduché opatrenia:

- Stlačením 1. test každý týždeň skontrolujte, či prístroj funguje.
- Z krytu prístroja sa odporúča aspoň raz za mesiac odstrániť prach, nečistoty, zostatky hmyzu. K pravidelnému čisteniu krytu a otvorov použite mäkký štetec, utierku a vysávač. Udržujte sa zaslakávaný, a dajte na to, aby sa do prístroja nedostali účinky zo steny, kusy omietky. Ubezpečte sa o prechodnosti vetračiac otvorov! Prístroj vo vnútri netreba čistiť, zakázané je rozmontovať! Po čistení prístroja ihneď namontujte späť a stlačením tlačidla Test skontrolujte správnu činnosť zariadenia.
- Na čistenie prístroja nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá.
- V blízkosti detektora nepoužívajte osviežovač vzduchu, lak na vlny alebo nie aerosoly.

Prístroj nenahrádza. Náter môže upchať vetračiac otvory a negatívne ovplyvňuje činnosť detektora. Prístroj vo vnútri netreba čistiť, zakázané je rozmontovať! V opáčnom prípade na výrobok sa nevzťahuje záručná lehota. Výrobok je vhodný iba na vnútorné, domáce použitie!

POZOR! Čím skôr namontujete späť prístroj, aby ste zabezpečili nepretržitú ochranu.

Nasledovné materiály ovplyvňujú činnosť detektora a zapríčinja plný poplach alebo poškodenie prístroja: metán, propán, uhľovodík, izo-propanol, etil-acetát, výrobky na báze alkoholu, farby, rozpúšťadlá, neriadla, lepidlá, lak na vlny, pleťová voda, parfum a niektoré čistiace prostriedky.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE CO

Všeobecné informácie CO

Kyslíčnik uhoľnatý (CO) je bezfarebný, jedovatý plyn bez chuti a zápachu, ktorý po nadýchnutí zapríčini smrť. Zneškodňuje prenos kyslíka k krvi.

Možný zdroj CO

CO vzniká spaľovaním uhľíkových palív (karpón, olej, drevo). CO vyrábajú všetky tie zariadenia spaľujúce palivo, ktoré sú chýbné, sú nevhodne namontované alebo nemajú vhodné vetranie. Možným zdrojom je kotol, plynová pec, žmýkačka bielize, boiler, ohrievač, krb, pec na tuhé palivo, ohrievač bazénov, upchatý komín, popraskané alebo nevhodne spojené tuby. Ďalší zdroj CO môže byť aj gril v blízkosti zariadenia.

Nasledovné situácie môžu zapríčiniť prechodné nebezpečenstvo CO: zmena intenzity a smeru vetra, silné závaný, studený výfuk vzduchu v potubi.

Bezpečnostné typy CO

V každom roku zabezpečte čistenie a kontrolu vykurovania, vetrania, kominov a dymových potrubí odborníkom. Zariadenie namontujte presne podľa predpisov výroby a miestnych predpisov. Montáž a kontrolu prístroja musí vykonať odborník. Vetranie otvory a kominy treba skontrolovať systematicky, aby vady a prípadné poruchy (nevhodné spojenie trubic, praskliny, nečistoty) sa zistili včas. Skontrolujte, či kontrolky svietia modrou farbou. Žltý alebo oranžový plameň značí, že palivo sa nespaľuje úplne. Každému členovi domácnosti ukážte, ako funguje poplachové zariadenie, čo treba robiť, keď sa zapne siréna.

Príznaky otravy CO

Príznaky otravy CO v začiatkovej fáze sa podobajú chrípke bez horúčky. Symptómy môžu zahŕňať stratu rovnováhy, bolesť hlavy, nŕkanie na vracanie, vracanie, zmlatky. Každý človek je vystavený otrave kyslíčnikom uhoľnatým, ale podľa odborníkov viacvacs sa v ohrození ľahotné ženy, ešte nenarodené deti, starí ľudia a pacienti so srdcovými a vaskulárnymi ochoreniami. V tom prípade, keď zistíte symptómy otravy CO, ihneď vyhľadajte lekárskeho pomoc. Na určenie otravy CO sa používajú karboxyhemoglobín test, čo sa dá vykonať iba v laboratóriu. Nasledovné symptómy poukazujú NA OTRAVU KYSLÍČNÍKOM UHOĽNATÝM, o čom informuje aj ostatných členov domácnosti:

1. **Lahká otrava:** slabá bolesť hlavy, nŕkanie na vracanie, vracanie, únava (často sa objaví ako symptóm chrípky).
2. **Stredná otrava:** silná a pulzujúca bolesť hlavy, ospalosť, zmlatky, silný ťtok srdca.
3. **Ťažká otrava:** strata vedomia, kŕče, poruchy dýchania, poruchy srdca, smrť.

Tieto symptómy otravy sú platné u zdravých pacientov. U ohrozených pacientov sa tieto symptómy môžu odlišiť. Vysoká koncentrácia kyslíčnika uhoľnatého môže zapríčiniť smrť alebo ľahké poškodenie a invaliditu. Na základe záznamov otravy CO postihnuté osoby sú natoľko zmätené, že sa nedokážu starať o seba, ani opustiť budovu, ani zavolať odborníka pomoc. Otrava CO v prvom rade ohrozuje malé deti a domáce zvieratá. Je veľmi dôležité, aby sme boli vedomí účinkami jednotlivých stupňov.

TECHNICKÉ ÚDAJE

typ detekovaného plynu: oxid uhoľnatý (CO)

typ detektora: elektro-chemický

výstup relé: 250 V~/5 A

oklalté teplota/vlhkosť: 0 - 55 °C / ≤ 95% R.H.

hlasosť signalizácie: min. 70 dB / 1 m

úroveň poplachů (koncentrácia / trvanie): 50 ppm/60-90 min., 100 ppm/10-40 min.,

300 ppm/max 3 min.

napájanie: 230 V~/50 Hz / ≤ 1 W

rozmery: 125 mm x 84 mm x 45 mm

životnosť detektora: 3 roky



detector de monoxid de carbon

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii) exceptând cazurile în care aceste persoane sunt supravegheate sau informate cu privire la funcționarea aparatului de o persoană care răspunde și de siguranță lor. În cazul copilor supraveghearea este recomandabilă pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul.

- sesizează și indică prezența monoxidului de carbon (CO) înconjur și înodor – nu necesită instalare și înțreținere, poate fi pus în funcțiune imediat – semnalezare conform directivei EN 50291 – avertizare prin semnal sonor puternic (min. 70 dB) • funcție de autotestare • avertizare cu semnal sonor puternic (min. 85 dB) • funcție de autotestare în caz de avertizare imediat semnal luminos pentru cei cu deficiențe de auz • control venit de gaz, ventilator exhaustor (releu încorporat)

Detectorul de monoxid de carbon CO 08 sesizează în mod continuu prezența gazului letal – asemeni percepției umane – prin intermediul unui senzor electrochimic. În vederea asigurării unei funcționări corecte corespunzătoare și în condiții de securitate, senzori și partea electronică sunt prevăzute cu o funcție proprie de autotestare. Semnalele luminoase și sonore oferă informații corespunzătoare despre fiecare stare. Avertizarea se produce înainte de atingerea unei concentrații letale a gazului.

AMPLASAREA APARATULUI

Instalarea de alarmă trebuie amplasată în primul rând în apropierea acelor instalații a căror funcționare determină eliminarea de produse de combustie. În cazul fiecărui proces de ardere incompletă poate apărea o situație de pericol, deoarece se formează monoxid de carbon: aparate de gătit care utilizează combustibilul gazos, plite pe gaz, convectoare pe gaz, bolere pe gaz, cazane pe gaz, aparate de încălzire pe gaz, semine, sobe cu păcură, sobe pe bază de lemn și cărbune, grătore, furne de gătit, țevile de eşapament de la motoarele autoturismelor și motocicletelor.

Din cauza înfundării murmurului – sau, ocazional, din cauza unui vânt neprielnic – produsele de combustie pot pătrunde în locuință. Gazul letal poate apărea și lângă cazane și alte aparate racordate la gaze, respectiv la orificiile inferioare, de aerisire, curățare ale coșului. O situație asemănătoare poate apărea și în cazul hotei de bucătărie situate deasupra plităte pe gaz. Tâmplăria folosită în prezent care izolează excelent nu permite însă aerisirea naturală a locuințelor, precum se întâmpla anterior utilizării acestui tip de tâmplărie.

Din această cauză, detectorul de CO ar trebui amplasat lângă aparatele enumerate mai sus, respectiv în următoarele încăperi: în bucătărie, în baie, în camera pentru copii și în dormitor, pe coridor, în sala cazanelor, și – în plus – în toate încăperile prin perețele cărora trece un coș, precum și în garaj, năle, ...

Pentru asigurarea unei minim nivel de protecție, în dormitor trebuie să existe neapărat un detector de CO! O protecție maximă poate fi obținută dacă în fiecare încăpere în care există posibilitatea producerii de produse de combustie funcționează câte o instalație de alarmă.

Atenție! Aparatul semnalizează prezența unei concentrații periculoase de monoxid de carbon numai în acea încăpere în care a fost amplasat! Aparatul poate fi însă prezent într-o altă parte!

POZITIONAREA APARATULUI

Monoxidul de carbon are o densitate asemănătoare cu cea a aerului cald. Din această cauză ideal ar fi ca aparatul să fie amplasat în acei punct de pe tavan care se află la o distanță aproximativ egală de pereții laterali.

La instalare mențineți o distanță de minimum 10 cm față de colțuri în cazul în care montați aparatul pe o perete lateral, păstrând o distanță de minimum 10 cm și maximum 30 cm de tavan! Montați aparatul la o distanță de minimum 4,5 m de la instalațiile care funcționează pe baza arderei vreunui tip de combustibil! Astfel, aparatul va măsura o valoare într-adevăr caracteristică pentru încăperea respectivă. De asemenea, aparatul poate fi agățat și pe perețe sau amplasat pe o piesă de mobilier.

În cazul funcționării corecte a aparatului, trebuie evitate condițiile de mediu de mai jos:

- o temperatură inferioară celeia de 0 °C sau o temperatură superioară celeia de 55 °C
- un aer umed, încărcat cu vapor, praf, impurități sau poluanți

- loc de instalare afiat în spațiile unde perlele sau o une piese de mobilier
- nu instalați aparatul în cel mai înalt punct de pe un tavan boltit sau înclinat
- nu instalați aparatul într-un mediu în care „zgornatul electric” poate provoca alarme false
- nu instalați aparatul în imediata apropiere a instalațiilor frigorifice sau a calor de încălzire, precum și lângă ventilatoare
- aparatul nu poate fi amplasat în călăia fluxurilor de aer, de ex. lângă o ușă sau o fereastră deschisă
- aparatul nu poate fi montat într-un loc în care poate fi prezent în mod natural fumul sau aburul (de ex. în bucătărie în apropierea sobelor, aragazurilor sau a plitei, lângă încălzitoarele de apă...); în apropierea locurilor pentru fumat
- în locuri unde este ridicată (de ex. în mod nemijlocit deasupra chiuvetei, lângă vană, cabina de duș sau mașina de spălat...) ...
- în garaj, în apropierea locului de formare a gazelor de eşapament

PUNEREA ÎN FUNCȚIE

1. După ce ați ales locul potrivit pentru detectorul de CO, înșurubați carcasa din spate.
2. Montați dispozitivul pe carcasa din spate și conectați cablul de rețea. Pe detector luminează LED-urile  și . După cca. 3 minute LED-ul  se stinge, detectorul CO este gata pentru utilizare. Înainte de punerea în funcțiune de testare nu poate măsura și semnalizează prezența gazului CO! La apăsarea butonului W-UP aparatul imediat va fi gata de utilizare – nu trebuie să așteptați cca. 3 minute.

Testarea alarmei

După instalarea aparatului, verificați dacă partea electronică funcționează în mod corect. Pentru aceasta apăsați și țineți apăsat timp de câteva secunde butonul TEST. Până țineți apăsat butonul aparatul va emite un semnal sonor și LED-ul aferent funcționează.  . După aceea se oprește. Verificați săptămânal funcționarea aparatului în cazul în care aparatul nu funcționează conform celor descrise. Verificați dacă cablul de rețea este conectat în mod corect. Curățați aparatul de impuritățile de suprafață. Dacă aparatul nu funcționează nici în continuare în mod corect, contactați serviciul de specialitate.

MANUAL DE UTILIZARE

Buton TEST

Verificați dacă partea electronică funcționează în mod corect. Pentru aceasta apăsați și țineți apăsat timp de câteva secunde butonul TEST. Aparatul va emite un semnal sonor și LED-ul aferent funcționează.  și . După aceea se oprește.

Buton W-UP

După conectarea cablului de rețea dispozitivul va fi gata de funcționare în cca 3 minute. La apăsarea butonului W-UP aparatul va fi gata de utilizare imediat.

LED

LED semnalizează tensiune de la rețea.

LED

LED semnalizează timpul de încălzire. Când LED-ul nu luminează aparatul este în stare funcțională.

LED

LED semnalizează eroare. Când LED-ul luminează atunci dispozitivul semnalizează eroare, adresată-vă unui serviciu specializat!

Îșirire releu

În timpul alarmei la apăsarea butonului TEST va fi activată îșirire. Putem să conectăm ventilator exhaustor, ventil pentru gaze etc. Instalarea trebuie efectuată de către un specialist!

În caz de alarmă

Când concentrația de CO depășește nivelul acceptat pornește alarma, se aude sunetul sonor și lumina va pălăi. Alarma va continua să avertizeze până concentrația gazului nu este redusă sub nivelul acceptat.

Imagine conexiuni (Figura 1)

CE ESTE DE FĂCUT ÎN CAZUL DECLANȘĂRII ALARMEI?

Este posibil ca gazul ce a apărut într-o parte mai îndepărtată a clădirii să nu ajungă la timp la detector pentru ca acesta să îl atenționeze pe cei din casă (de ex. din cauza ușilor închise).

Detectorul de CO nu avertizează imediat asupra pericolului, cu excepția cazului în care gazul apare în încăperea în care a fost amplasat aparatul. Chiar și în acest caz aparatul va emite semnalul de avertizare numai când concentrația gazului și intervalul de timp atenuat au depășit pragurile de declanșare. Aparatul nu sesizează căldura, fum, flacăra sau lumina; nu detectează gaze metan și gazele propan-butan, ci exclusiv moleculele de CO care apar în aer. A fost proiectat pentru semnalizarea surșilor generice, cașnice de monoxid de carbon care apar în mod natural și decurg cu viteză naturală. Pot apărea situații în care gazul nu ajunge destul de repede la detector și în caz de avertizare există o persoană care nu vor, eventual, timp suficient pentru evacuare. Nu este garantat că aparatul poate avertiza în fiecare caz toate persoanele afectate. Semnalul sonor puternic poate fi acoperit de alte zgomote – de ex. de ascultarea muzicii – ori poate fi influențat cu dificultate de către oameni cu handicap auditiv. Dispozitivul nu poate avertiza persoanele afiate sub identificarea medicamentelor sau a alcoolului. În astfel de cazuri, în caz de nevoie, instalați senzori speciali pentru detectarea de gaz. În vederea minimizării pericolului aparatul, trebuie luat în calcul de semnalul de alarmă și trebuie acționat rapid și în mod corespunzător. Surse de pericol trebuie identificate, trebuie asigurată aerisirea, iar în caz de pericol de moarte, clădirea trebuie evacuată. Deschideți fiecare ușă și fereastră! Avertizați fiecare persoană afectată! Verificați efectul, adică prezența persoanelor care ar trebui să se afle în clădire! Dacă aveți posibilitatea, deconectați instalația prezumtiv defectă, și nu o reconectați până când nu a fost reparată! Nu va înlocuiți în încăpere înainte ca aceasta să fi fost arsă și semnalul de alarmă să se fi oprit de la sine!

Nu ignorați niciodată semnalul de alarmă!

La punerea în funcțiune a aparatului, exploziile-le membrilor familiei ce au de făcut în cazurile eventuale avertizări, determinați dinainte posibilele căi de evacuare. Păstrați-vă calmul și părașiți cât mai repede clădirea, iar care în caz de nevoie anunțați după aceasta salvearea și pompierii! Acest aparat nu asigură o securitate de nivel profesional, ceea ce înseamnă că nu garantează salvearea vieților în cazul unor surșuri de gaze. Nu înlocuieste alte măsuri de protecție uzuale și nici încheierea asigurărilor obșnute. Aceasta este sarcina localității.

În cazul unei avertizări produceți în lipsa D-ur, apălați la ajutorul unui specialist pentru a Vă verifica instalațiile!

ÎNȚEȚINEREA GENERALĂ

În vederea asigurării funcționării corecte a aparatului pentru detectarea nivelului de CO, efectuați următorii pași după cum urmează:

- O dată pe săptămână apăsați butonul testare pentru verificarea funcționării unității de alarmă.
- O dată pe lună demontați aparatul de pe panoul din spate al acestuia, urmând a îndepărta praful și murdăria de pe carcasa și din fantele de aerisire cu ajutorul aspiratorului și a unei perii cu păr moale. După curățare, montați imediat la loc aparatul și prin apăsarea butonului de testare verificați dacă instalația funcționează corect.
- Nu folosiți niciodată detergenți sau solvenți pentru curățarea aparatului.
- Nu folosiți spray-uri odorizante, lac pentru păr sau alte produse cu aerosoli în apropierea detectorului de CO.

Nu vopsiți aparatul. Vopseaua poate astupa fantele de aerisire și are un efect negativ asupra funcționării detectorului de CO. Nu înlocuiți niciodată sau dezasamblați aparatul sau să curățați partea inferioară a unității. În caz contrar, garanția se va pierde. Aparatul a fost proiectat exclusiv pentru utilizarea în spații închise!

ATENȚIE! Montați la loc cel mai potrivit pentru instalare de alarmă pentru a asigura protecția continuă. Următorele materiale influențează funcționarea senzorului și pot declanșa alarme false sau provoca defecțiuni senzorului: gazul metan, gazul propan, izobutanul, izo-propanolul, acetatul de etil, produsele pe bază de alcool, vopselele, dizolvantii, solvenții, adezivi, lacurile pentru păr, loțiunile după ras, parfumurile și anumiți detergenți.

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA – MONOXIDUL DE CARBON

Informații generale despre CO

Monoxidul de carbon (CO) este un gaz otrăvitor, înconjur și înodor a cărui inhalare cauzează decesul. CO împiedică capacitatea de transportare de oxigen a sângelui.

Surse posibile de CO

Gazul CO se produce cu ocazia arderei combustibililor folosiți: motorina, gazul propan, gazele naturale, uleiurile și lemnul. Monoxidul de carbon poate fi produs de orice instalație de ardere a unui combustibil care nu a fost asamblat sau nu funcționează în mod corespunzător, ori nu dispune de o aerisire corespunzătoare. Altele surse posibile de monoxid de carbon pot fi cazile, sobele de încălzit cu pește, uscătoarele de îmbrăcăminte cu combustibil gazos, încălzitoarele de apă, caloriferele portabile prevăzute cu aerisire, seminele, sobele de încălzit cu lemn și călăia încălzitoare pentru piscine, precum și coșurile astupate sau conductele de aer conectate înconect, schimbătoare de căldură crăpate sau care nu se închid corespunzător. În fine, și grătorele pe cărbune de lemn/gaz care funcționează în apropierea aparatului constituie o sursă potențială de CO.

Situațiile de mai jos pot provoca pericole temporare legate de apariția monoxidului de carbon: modificarea direcției și/sau a intensității vântului, inclusiv rafalele puternice de vânt, aerul curat, releu/umid în canalele de aer...

Ideli pentru siguranța privind monoxidul de carbon

Apelați la un specialist, în fiecare an, pentru verificarea și curățarea sistemului de încălzire, a sistemelor de aerisire, a coșului și a canalii de rețea de fum. Asamblați întotdeauna aparatele conform prevederilor locale și specificațiilor producătorului. Instalarea majorității aparatelor sau verificarea ulterioară instalației trebuie făcută de către un specialist. Verificați cu regularitate fantele de aerisire și coșurile, precum și schimbătoarele de căldură în vederea depistării racordurilor necorespunzătoare, a depozitelor de rugină, a crăpăturilor și a depunerilor de impurități vizibile. Verificați ca gazele arzătoare, respectiv flacăra de vâșne să fie de culoare albastră. O flăcără de culoare galbenă sau roșie semnaleză o ardere incompletă a combustibilului. Instruiți fiecare persoană din gospodărie în ceea ce privește surșii emise de instalația de alarmă și despre ceea ce este de făcut în momentul declanșării sirenei.

Simptomele intoxicărilor cu CO

Simptomele primare ale intoxicărilor cu monoxid de carbon sunt asemănătoare cu cele ale gripei, însă nu sunt însoțite de febră. Aceste simptome sunt amețelile, durerile de cap puternice, greața, starea de vomă și confuzia. Toate persoanele sunt expuse intoxicărilor cu monoxid de carbon, însă potrivit opiniei specialiștilor, intoxicația periclită în mod deosebit, femeile gravide, oamenii în vârstă, respectiv persoanele suferinde de boli cardio-vasculare. În cazul în care sesizați simptomele intoxicației cu monoxid de carbon, adresă-vă imediat unui medic. Depistarea intoxicărilor cu CO se face prin testul privind măsurarea nivelului de carboxihemoglobină care poate fi efectuat numai în laborator. Simptomul de mai jos indică în INTOXICACIILE CU MONOXID DE CARBON; informați persoanele care trăiesc în gospodăria D-ur. În privința acestor simptome:

1. **Intoxicație ușoară:** dureri de cap ușoare, greață, stare de vomă, amețelii (deoseori se prezintă sub forma unor simptome caracteristice gripei)
 2. **Intoxicație medie:** dureri de cap puternice cu pulsații, somolență, confuzie, ritm cardiac rapid
 3. **Intoxicație gravă:** pierderea conștienței, convulsii, stop cardio-respirator, deces.
- Gradele de intoxicație prezente în detalii mai sus se referă la cazul adulților sănătoși. În cazul persoanelor care fac parte din grupele de risc, acestea pot diferi! Concentrația mare de monoxid de carbon poate fi letală sau poate cauza leziuni permanente și invaliditate. Intoxicațiile cu monoxid de carbon documentate atestă că în timpul stării de risc, victimele pot deveni atât de confuze, încât nu sunt capabili să își poartă singuri de grijă, să părăsească clădirea sau să ceară ajutor. Intoxicația poate afecta prima dată copiii mici și animalele de casă. Este important să fim conștienți de efectele diferitelor grade de intoxicație.

DATE TEHNICE

Tipul de gaz detectat: monoxid de carbon (CO)

Tipul senzorului: electrochimic

Îșirire releu: 250 V – 15 A

temperatura ambianță de funcționare/umiditatea relativă: 0 – 55 °C ≤ 95 % R.H.

volumul semnalului sonor: min. 70 dB / 1 m

nivelul de alarmă (concentrație CO durată timp așteptare):

50 ppm/60-90 min, 100 ppm/10-40 min, 300 ppm/max.3 min.

alimentare: 230 V~50 Hz / ≤ 14 W

dimensiuni: 125 mm x 84 mm x 45 mm

durata de viață a senzorului: 3 ani

detektor ugljen-monoksida

Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu. Ova lica mogu da rukuju ovim proizvodom samo u prisutstvu lica odgovornog za ta lica. U slučaju druge preporuke se konstantan nadzor, da se deca ne bi igrala s njim.

- ofikovi i upozorava na prisustvo ugljen-monoksida (CO) gase bez boje i bez mirisa • ne zahteva održavanje i montažu, odmah je spreman za upotrebu • signalizira po standardu EN 50291 • zvučni signal (min. 70 dB) • test funkcija • jaka svetlosna signalizacija za osobe sa oštećenim sluhom • moguća kontrola gasnog ventila, izluznog ventilatora (ugradni rele)

Detektor ugljen-monoksida CO 08 radi slično kao i ljudska čula, elektro-hemijski senzor konstantno vrši detekciju koncentracije smrtonosnog gasa. U cilju pouzdanosti senzor i elektronika opremljeni su funkcijom samotestiranja. Svetlosni i zvučni signali daju odgovarajuće informacije o režimu rada uređaja. Alarm se uključuju pre nego što koncentracija gase dostigne smrtonosnu koncentraciju.

IZBOR MESTA ZA POSTAVLJANJE UREĐAJA

Detektor je potrebno postaviti u blizini uređaja kod kojih se tokom rada stvaraju produkti sagorevanja. U svakom procesu nepotpunog sagorevanja postoji opasnost nastajanja ugljen-monoksida pri upotrebi sledećih uređaja: šporet na gas, gasni rešo, gasni konvektor, gasni ložilak, gasni kotlovi, gasni grejaci, kamini, peć na lož ulje, peć na drva ugalj, roštilj, dim cigarete, auspuh motora i automobila ...

Kao posledica zapaljenja dimnjaka ili duvanja vetra iz nepovoljnog pravca može se dogoditi vraćanje produkata sagorevanja u stan. Smrtonosni gas može se pojaviti ne samo na mestima priključenja uređaja na dimnjak, nego i na odšuku ili otvoru za čišćenje dimnjaka. Slični slučajevi mogu se pojaviti i u slučaju kuhinjskih aspiratora iznad šporeta na gas. Današnji moderni prozori ne dopuštaju prirodno provetravanje kao što je to bio slučaj kod starih, klasičnih prozora.

Postavljanje CO detektora preporučuje se u svim prostorijama u kojima se nalaze gore navedeni uređaji: u kuhinji, kupatilu, dečijoj i spavaćoj sobi, hodniku, koltimau i u svim drugim prostorijama u čijim zidovima se nalaze dimnjaci, garaža, kamp prikolicu, ...

Minimalni nivo zaštite je postavljanje CO detektora u spavaću sobu.

Maksimalna zaštita može se postići postavljanjem detektora u svim prostorijama u kojima se mogu pojaviti produkti sagorevanja.

Pažnja! Uređaj prisustvo gasne koncentracije štetnog ugljen-monoksida signalizuje samo u prostoriji u kojoj je postavljen! Nezavisno od merenja koncentracije u jednoj prostoriji, gas se može pojaviti i u drugim prostorijama!

POSTAVLJANJE UREĐAJA

Ugljen-monoksidi je slične visokosti kao i topli vazduh, pa je idealno mesto za postavljanje uređaja tačka na plafonu koja se nalazi na podjednakoj udaljenosti od bočnih zidova. Pri postavljanju pridržavajte se razdaljine od čovoka od najmanje 10 cm! Ako se uređaj postavlja na zid rastojanje od plafona mora biti najmanje 10, a najviše 30 cm! Detektor se od uređaja za sagorevanje postavlja na udaljenosti od najmanje 4,5 m! Samo ovako postavljen uređaj je u stanju da meri karakteristične vrednosti za datu prostoriju. Postupiti mogućnost postavljanja na zid, a može se postaviti i na nameštaj.

U cilju osiguranja pouzdanog rada uređaja potrebno je izbegavati sledeće situacije:

- prostorije u kojima je temperatura ispod 0 °C ili iznad 55 °C
- mesta gde je u vazduhu visoka koncentracija vlage, pare, prašine i prljavštine
- postavljanje uređaja iznad zavese ili nameštaja
- postavljanje uređaja na najviše tačke svodova ili kosih plafona
- postavljanje uređaja na mesta gde električni šumovi mogu izazvati lažne alarme
- postavljanje uređaja u neposrednu blizinu uređaja za hlađenje i grejanje ili u blizinu ventilatora
- mesta sa velikim protokom vazduha, pored otvorenih vrata i prozora
- postavljanje uređaja na mesta gde već po prirodi namene možemo očekivati pojavu velike količine dima ili pare (npr. u kuhinji u blizini šporeta i rešoa, gasnog bojlera ...) ili mesta određenog za pušenje
- postavljanje uređaja na mesta visoke vlažnosti (npr. neposredno iznad sudopera, kade, tuš kabine, veš mašine ...)
- postavljanje uređaja u garaži na mestu nastajanja izluznih gasova

PUŠTANJE U RAD

1. Nakon odabira pozicije CO senzora pričvrstite zadnju ploču na odođano mesto.
2. Uređaj montirajte na zadnju ploču i uključite u mrežu. Na uređaju počinju svetleti LED diode i , nakon isteka 3 minute gase se LED dioda i uređaj je spreman za rad. U fazi uključivanja uređaj ne detektuje CO gasove! Pritiskom tastera W-UP uređaj je odmah spreman za rad i ne treba čekati 3 minute.

Testiranje detektora

Posle postavljanja uređaja izvršite testiranje pravilan rada elektroničke. Za pokretanje testiranja pritisnite test TEST i držite ga pritisnutu nekoliko sekundi. Dok se taster drži pritisnutu začuće se zvučni signal, u toku testiranja trepte LED diode. Nedeljno jedanput proverite pravilan rad uređaja! Ukoliko uređaj ne radi prema opisanim, proverite priključni kabl. Očistite nakupljenu prljavštinu sa uređaja. U slučaju da uređaj još uvek ne radi na goreopisani način obratite ovlašćenom serviseru.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

TEST taster

Za proveru pravilnog rada elektroničke držite pritisnutu TEST nekoliko sekundi. Dok se taster drži pritisnutu čuće se zvučni signal a indikatori će početi da i .

W-UP taster

Uređaj je spreman za rad nakon 3 minute posle uključivanja. Pritiskom tastera W-UP CO senzor je odmah spreman za rad.

LED

LED za indikaciju mrežnog napona.

LED

LED indikator zagrevanja. Ako je LED dioda ugašena, uređaj je spreman za rad.

LED

LED indikator greške. Ako svetli LED dioda to ukazuje na grešku u radu, obratite se stručnom licu!

Relejni izlaz

U toku alarmiranja i pritiskom TEST tastera aktivira se relejni izlaz. Može ga kontrolisati izluzni ventilator, gasni ventilator i dr. Povezivanje poverite stručnom licu!

Alarmiranje

Ako CO koncentracija premaši dozvoljenu granicu začuće se zvučni i svetlosni signal. Alarmiranje ostaje aktivno sve dok koncentracija CO ne opadne.

Skica za povezivanje (1. skica)

ŠTA UČINITI U SLUČAJU ALARMIRANJA?

Može se dogoditi da gas nastane u jednom udaljenom delu zgrade daleko od detektora koji u ovom slučaju nije u stanju na vreme da upozori stanare (npr. zavorena vrata). Detektor CO gase na opasnost upozorava odmah samo uključujući da je postavljen u prostoriji u kojoj je gas nastao. Ako se nalazi udaljen od izvora nastanka CO gase alarm se uključuje samo ako koncentracija gase u vremenskom intervalu dostigne granicu vrednost. Detektor ne raspolada senzorima za toplotu, dim, plamen ili svetlost, ne detektuje postojanje prirodnog gasa, propan-butan gasa, nego upozorava isključivo na prisustvo CO molekula u vazduhu. Uređaj je projektovan da upozorava na prisustvo ugljen-monoksida čiji način i brzina nastajanja odgovara prirodnim procesima u domaćinstvu. Može doći do slučajeva da gas ne dospe dovoljno brzo do detektora i usled toga ne može obezbediti dovoljno vremena za napuštanje prostorija. Nije zagarantovano da će uređaj u svakom slučaju biti u stanju da upozori sve koji se nalaze u opasnosti. Glasni zvučni alarm mogu potisnuti drugi zvukovi, npr. slušanje muzike ili ga osobe sa oštećenim sluhom teže mogu razpoznati. Nije moguće upozoriti osobe pod uticajem lekova ili alkohola. U ovakvim slučajevima ako je potrebno postavite posebne detektore gase. Posle oglašavanja alarma u cilju smanjenja nastalog rizika što pre treba obavestiti sve koji se nalaze u zoni opasnosti i preduzeti potrebne mere. Potrebno je pronaći izvor opasnosti, proveravati prostorije i u slučaju ugroženosti života napustiti zgradu! Otvorite sve vrata i prozore! Obavestite sve koji se nalaze u opasnosti! Proverite da li je obezbeđenje o opasnosti stiglo do svih stanara! Ako je u mogućnosti isključite uređaj u kveru i nemojte ga ponovo uključivati pre otklona kvara! U prostoriju udite samo kada se dovoljno proventila i kada se alarm isključio!

Nikad nemojte zanemariti alarm!

Pritikom postavljanja uređaja u rad objasnite članovima porodice šta treba da preduzmu u slučaju alarma i unapred odredite moguće puteve za napuštanje zgrade. Ostanite smireni i što je pre moguće napustite zgradu, a ako je potrebno nazovite hitnu pomoć i vatrogasce!

Ovaj uređaj nije profesionalna verzija sigurnosnog detektora gase i ne može garantovati spasavanje života u slučaju curenja gase. Uređaj nije namenja za produžavanje uobičajenih mera sigurnosti i sklanjanja polisa osiguranja. Ovo je odgovornost stanara. U slučaju da se alarm uključi tokom vašeg odsustva, pozovite serviseru koji će izvršiti kontrolu uređaja koji bi mogao biti u kvaru!

ODRŽAVANJE UREĐAJA

Radi postizanja maksimalne sigurnosti u radu uređaj treba redovito čistiti:

- Jednom nedeljno pritisnite dugme izvrši kontrolu uređaja.
- Jednom mesečno skinite uređaj sa držača i na nastavak usisavajte sa četkom namotajte mekanu krpu i usisajte prašinu i prljavštinu sa kućica i otvora za vazduh. Po završetku čišćenja uređaj odmah vratite na mesto i pritisnite test dugme izvrši kontrolu uređaja.
- Nikad nemojte koristiti deterdžente ili razređivače za čišćenje uređaja.
- U blizini CO detektora nikad ne koristite osušivače vazduha, lak za kosu ili druge aerosol proizvode.

Nemojte farbati uređaj. Farba može zaštititi otvore za vazduh što može izazvati smetnje u radu CO detektora. Nikada ne rasklapajte uređaj i ne čistite unutrašnjost detektora. U suptornom slučaju to za sobom povlači gubitak garancije. Uređaj je konstruisan isključivo za korišćenje u zatvorenim prostorima!

UPOZORENJE! CO detektor što pre vratite na mesto da osigurate stalnu zaštitu.

Upotreba sledećih materijala može dovesti do nepravilnog rada, lažne ugašene ili oštećenja senzora uređaja: metan, propan, izo-butan, izo-propanol, etil-acetate, proizvodi na bazi alkohola, boje, razređivači, rastvarači, lekovi, lak za kosu, losioni, parafeni i određena sredstva za čišćenje.

SIGURNOSNE INFORMACIJE VEZANE ZA UGLJEN-MONOKSID

Opšte informacije o CO

Ugljen-monoksid (CO) je otrovan gas bez boje i mirisa, koji u slučaju da dospe u pluća izaziva smrt. CO sprečava vezivanje kiseonika za crvena krvna zrnca.

Mogući izvori CO gase

Ugljen-monoksid može nastati u svakom uređaju za sagorevanje na kojem je nastao neki kvar, koji nije pravilno instaliran ili mu nije osigurano dovoljno provetravanje. Kao moguće izvore možemo navesti kotlove, gasne peći, uređaje za sušenje veša na gas, gasne bojlove, prenosne gasne grejalice, kamine, peć na drva, neke vrste uređaja za grejanje vode u bazenu, zapaljenje dimnjake, lože spojeve na cevima za dovoz vazduha, izmenjivač topleće sa nepravilnim ili nepotpunim zaplivanjem. Kao potencijalne izvore CO gase možemo navesti i roštilj na dnevni ugalj/gas koji je postavljen u blizini detektora. Situacije koje mogu izazvati prolaznu opasnost od nastajanja CO gase: promena smeru ili intenziteta duvanja vetra - ovde se podrazumeva i jaku udari vetra kao i teške i vlažne vazdušne mase i slične prirodne pojave.

Saveti za preventivnu zaštitu od CO gase

Godišnje jedanput pozovite stručni servis da izvrši kontrolu sistema grejanja, provetravanja, dimnjaka i dimnih kanala. Instaliranje uređaja prema propisima proizvođača i u skladu sa važećim zakonskim propisima. Većina proizvođača predlaže je da instaliranje i kasnije kontrole uređaja treba da izvrši stručna osoba. Vršite redovnu kontrolu otvora za provetravanje i dimnjaka, odnosno proveru ispravnosti izmenjivača topleće u cilju pravovremenih uočavanja eventualnih nepravilnih pojava, vidljive ređe i naslage prljavštine. Proverite da li je plamen plamenika i pilot plamena svetlo plave boje. Žuta ili narandžasta boja znači da sagorevanje nije idealno. Objasnite svim članovima porodice kako detektor radi, kako se uređaj oglašava i šta treba preduzeti kada se alarm uključi.

Simptomi trovanja CO gasom

Početni simptomi trovanja ugljen-monoksidom slični su simptomima gripa, ali bez temperature. Javlja se vrtoglavica, jaka glavobolja, mučnina, povraćanje i zbunjenost. Svi možemo biti izloženi opasnosti od trovanja CO gasom, ali po mišljenju stručnjaka najugroženija grupa su: još nerođena deca, trudnice, starije osobe koje boluju od srčanih i kardiovaskularnih bolesti. Ukoliko uočite simptome trovanja ugljen-monoksidom odmah se obratite lekaru. Uživljavanje da li je došlo do trovanja CO gasom može se dokazati sa pozitivnim karboksihemoglobinskih testom koji se vrši isključivo u za to opremljenim laboratorijama. Dolenavedeni simptomi ukazuju na TROVANJE UGLJEN-MONOKSIDOM i ovome obavezno se članove porodice:

1. **Blago trovanje:** blaga glavobolja, mučnina, povraćanje, iznemoglost (često su slični simptomima gripa)
2. **Umereno trovanje:** jaka, pulsirajuća glavobolja, pospanost, zbunjenost, jaka lupanje srca
3. **Teško trovanje:** gubitak svesti, grčenje mišića celog tela, prestanak rada srca i disajnih organa, smrt.

Goreopisani stepeni trovanja važe za zdrave odrasle osobe. Može doći do odstupanja ako se radi u slučaju trovanja osoba iz ugrožene grupe! Visoka koncentracija ugljen-monoksida može izazvati trajna oštećenja, invaliditet i smrt.

Po dosadašnjim iskustvima u slučaju trovanja ugljen-monoksidom žrtve dospevaju u takvo stanje zbunjenosti da nisu u stanju da se brinu o sebi, napuste zgradu ili pozovu pomoć. Trovanje prvo utiče na decu i kućne ljubimce. Važno je da budemo naćisto sa simptomima različitih stepena trovanja.

TEHNIČKI PODACI

tip gasa koji se detektuje: ugljen-monoksid (CO)

tip senzora: elektro-hemijski

relejni izlaz: 250 V~5A

temperatura okoline/relativna vlažnost vazduha: 0 - 55 °C / ≤ 95% R.H.

glasnoća zvuka: min. 70 dB / 1 m

aktivno vreme alarmiranja (CO konc. / vreme alarmiranja):

50 ppm/60-90 min., 100 ppm/10-40 min., 300 ppm/max.3 min.

napajanje: 230 V~ / 50 Hz / ≤ 1 W

dimenzije: 125 mm x 84 mm x 45 mm

procenjeni radni vek senzora: 3 god



Pozorno preberite navodila. Ta naprava ni namenjena za uporabo osebam z zmanjšano mentalno ali psihofizično sposobnostjo, oziroma nekuženim osebam vključujoč tudi otroke. Te osebe lahko rokujejo s to napravo samo v prisotnosti osebe odgovorne za njih. V prisotnosti otrok se priporoča konstanten nadzor, da se otroci ne bi igrali z napravo.

• odvisna in opozarja na prisotnost ogljikovega-monoksida (CO), plina brez barve in brez vonja • ne zahteva vzdrževanja in montažo, takoj je pripravljen za uporabo • signalizira po standardu EN 50291 • zvočni signal (min. 70 dB) • test funkcije • močna svetlobna signalizacija za osebe s poškodovanim sluhom • mogoča kontrola plinskega ventila, izpušnega ventilatorja (vgrajen rele)

Senzor ogljikovega-monoksida CO 08 deluje podobno kakor tudi človeška čutila, elektro-kemijski senzor konstantno vpiše detekcijo koncentracije smrtonosnega plina. V cilju zaupanja sta senzor in elektronika opremljena s funkcijo samostestiranja. Svetlobni in zvočni signali prikazujejo informacije statusa naprave. Alarm se oglašja že prej kot koncentracija plina dosega smrtonosno mejo.

IZBOR PROSTORA ZA NAMESTITEV NAPRAVE

Senzor je potrebno postaviti v bližino naprav pri katerih se med delovanjem ustvarjajo produkti izgorovanja. Pri vsakem procesu nepopolnega izgorovanja obstaja nevarnost nastajanja ogljikovega-monoksida pri uporabi sledenčih naprav: Štedilnik na plin, plinski gorilnik, plinski konvektor, plinski kotli, plinski grelci, kamini, peč na kurilno olje, peč na drva in ogelje, roštilji, dim ogrevalce, izpušna cev motorja in avtomobila. Kot posledica zamašitve dimnika ali pihanja vetra iz nepredvidljive smeri se lahko zgodi vračanje produktov izgorovanja v stanovanje. Smrtonosni plin se lahko pojavi ne samo na mestih priklopa naprave na dimnik, ampak tudi na vratca ali odprtino za čiščenje dimnika. Podobni primeri se lahko pojavijo tudi v primeru kuhinjskih napr. iznad štedilniških plin. Danesja moderna okna ne dopuščajo naravno prezračevanje kot je to bilo možno pri starih, klasičnih oknih.

Postavljanje CO senzorja se priporoča v vseh prostorih v katerih se nahajajo zgoraj navedene naprave: v kuhinji, kopalnici, otroški sobi in spalnici, hodniku, kotlovnici in v vseh drugih prostorih kjer se na stenah nahajajo dimniki, garaža, kampa priklole, ...

Minimalni nivo zaščite je postavljanje CO senzorja v spalnico.

Maksimalna zaščita se lahko doseže s postavljanjem senzorjev v vseh prostorih v katerih se lahko pojavijo produkti izgorovanja.

Pozor! Nevarna prisotnost nevarne koncentracije škodljivega ogljikovega -monoksida signalizira samo v prostoru v kateri je postavljen! Neodvisno od merjenja koncentracije v enem prostoru, se plin lahko pojavi tudi v drugih prostorih!

POSTAVITVE NAPRAVE

Ogljikov-monoksidi je podobne gostote kakor tudi topli zrak, pa je idealno mesto za postavljanje naprave točka na stropu katere se nahaja na enaki oddaljenosti od bočnih sten. Pri postavljanju se pridržujte razdalje od vogalov po najmanj 10 cm. Če se naprava postavlja na steno mora biti oddaljenost od stropa najmanj 10, a največ 30 cm! Senzor se od naprave za izgorovanje postavlja na oddaljenosti od najmanj 4,5 m! Samo tako postavljen naprave je v stanju da meri karakteristične vrednosti za dani prostor. Obstaja možnost postavljanja na steno, a lahko se postavi tudi na pohištvo.

V cilju omogočanja zanesljivega delovanja naprave se je potrebno izogibati sledenčih situacij:

- prostori v katerih je temperatura pod 0 °C ali nad 55 °C
- mest kjer je v zraku visoka koncentracija vlage, pare, praha in umazanije
- postavljanje naprave izosa zavese ali pohištva
- postavljanje naprave na najvišje točke obkroja ali posebnih stropov
- postavljanje naprave na mesta kjer "električni šumi" lahko izkazuje lažne alarme
- postavljanje naprave v neposredno bližino naprave za hlajenje in grejte ali v bližino ventilatorja
- mesta z velikim pretokom zraka, zraven odprtih vrat in oken
- postavljanje naprave na mesta kjer že po naravi namena lahko pričakujemo pojav velike količine dima ali pare (npr. v kuhinji v bližini štedilnika in kuhinjske, plinskega bočala...) ali mesta odrejenega za kajenje
- postavljanje naprave na mesta visoke vlažnosti (npr. neposredno nad umivalnikom, kado, tuš kabino, pralnim strojem...)
- postavljanje naprave v garažo na mesto nastajanja izpušnih plinov

ZAGON, DELOVANJE

1. Po izbihi položaja CO senzorja privrščite zadnjo ploščo na izbrano mesto.
2. Napravo montirajte na zadnjo ploščo in jo priključite na električno omrežje. Na napravi začeta svetiti LED dioda  in , po izteku 3 minut se ugasne LED dioda  in naprava je pripravljena za delovanje. V fazi priklopa naprave se zaznava CO plin! S pritiskom W-UP tipke je naprava takoj pripravljena za delovanje in ni treba čakati 3 minute.

Testiranje detektorja

Po namestitvi naprave izvršite testiranje pravilnega delovanja elektronike. Za zagon testiranja pritisnite tipko TEST in to držite pritisnjeno nekaj sekund. Med tem časom ko se tipka drža pritisnjeno se zasliši zvočni signal med testiranjem pa utripata LED dioda . . Enkrat na teden preden pravilno delovanje naprave. Vključnik naprave ne deluje po opisanem, preverite priključni kabel. Čistite nakopičeno umazanijo iz naprave. V primeru da še vedno ne deluje po zgoraj opisanem se obrnite na pooblaščenega serviserja.

NAVODILO ZA UPORABO

TEST TIPKA

Za preverjanje pravilnega delovanja elektronike držite pritisnjeno TEST nekoliko sekund. Dokler se drža pritisnjena se sliši zvočni signal in indikatorja   oba začeta utripata

W-UP tipka

Naprava je pripravljena za delovanje po 3 minutah po vklopu. S pritiskom tipke W-UP CO je senzor takoj pripravljen za delovanje.

LED

LED za prikaz mrežne napetosti.

LED

LED pokazatelj segrevanja. Če je LED dioda ugasnjena, je naprava pripravljena za delovanje.

LED

LED pokazatelj napake. Če sveti LED dioda to nakazuje na napako v delovanju, obrnite se na strokovno usposobljeno osebo!

Reljejni izhod

Med alarmiranjem in s pritiskom TEST tipke se aktivira reljejni izhod. Lahko se kontrolira izpušni ventilator, plinski ventil itd. Povezovanje zahteva strokovno usposobljeni osebi!

Alarmiranje

CO koncentracija preseže dovoljeno mejo se zasliši zvočni in svetlobni signal. Alarmiranje ostane aktivirano vse dokler koncentracija CO ne upade.

Skica za povezovanje (1. skica)

KAJ STORITI V SLUČAJU ALARMIRANJA?

Lahko se zgodi da plin iz oddaljen delu zgradbe ne pride do senzorja pravočasno in ne alarmira stanovalce (primer: zaprta vrata). CO plin senzor plina opozarja takoj, samo če se nahaja v tem prostoru v katerem se pojavi plin. Če se nahaja oddaljen od izvora nastanka CO plina se alarm vključuje samo ob koncentraciji plina v časovnem intervalu doseže kritični nivo. Detektor ne razpaga s senzorji za toploto, dim, plamen ali svetlobo; ne alarmira pri prisotnosti zamašitve in propag-butan plina, izdružilo služi za nadzor ogljikovega-monoksida v zraku. Naprava je projektirana da opozarja na prisotnost ogljikovega -monoksida katerega način in hitrost nastajanja odgovarja naravnim procesom v gospodinjstvih. Lahko se zgodi primeri da koncentracija plina ne pride dovolj hitro do senzorja in ne omogoča zgodnje evakuacije zgradbe. Ni zagotovljeno da bo naprava v vsakem slučaju v stanju da opozori vse osebe ki se nahajajo v prostoru. Močne zvočne signale lahko pregrajajo drugi zvoki, npr. poslušanje glasne glasbe ali pa je ne morejo razpoznati osebe s poškodovanim sluhom. Ni mogoče opozoriti osebe pod vplivom zdravil in alkohola. Če je potrebno v takšnih primerih montirajte specialne alarme za plin. V primeru nevarnosti se je treba obnašati pomirjeno in zbrano, potrebno je reagirati na ustrezen način: dim prej je treba obvestiti vse ki se nahajajo v območju onesnaženja, potrebno je lokalizirati vzrok, potrebno je prebrati prostore, po potrebi zapustiti objekt. Odprite vsa okna in vrata! Obvestite vse ogrožene! Preverite ali je obvestilo o nevarnosti prišlo do vseh stanovalcev! Če imate možnost izključite napravo katere je vzrok prisotnosti plina in je ne vključite ponovno preden ne odpravite okvare! V prostor vstopite samo ko se je dovolj prezračil in ko se je alarm izključil!

Nikoli ne zamenjajte alarm!

Pri montaži in pred vklopom naprave pojasnite vsem stanujočim postopke v primeru alarma, po potrebi izberite najkrajšo pot evakuacije! Pri alarmiranju bodite mirni in čim prej zapustite objekt. Po potrebi pokličite prvo pomoč in gasilce!

Ta naprava ni za profesionalno uporabo in ne zagotavlja popolno varnost, ne zagotavlja reševanja življenja v primeru iztekanja plina. Naprava ni zamenjava za izvajanje običajnih varnostnih mer in skeniranja plinov zavarovanja. To je naloga stanovalcev. V primeru da je se alarm vključil med vašo odsotnostjo, pokličite serviserja kateb bo izvrši kontrolo naprave, katera bi lahko bila v okvari!

VZDRŽEVANJE NAPRAVE

Da bi zagotovili pravilno delovanje CO senzorja, se je potrebno pridrževati več nekoliko enostavnih korakov:

- Enkrat tedensko pritisnite test gumba izvršite kontrolo naprave.
- Enkrat mesečno odstranite napravo iz držala in na nastavek sesalca s ščetko navijte mehko krpo in posesajte prah in umazanijo z ohranjen in odprtih za zrak. Po zaključnem čiščenju takoj vrnite mejo na mesto in s pritiskom test gumba izvršite kontrolo pravilnega delovanja naprave.
- Nikoli ne uporabljajte čistila ali razredčevalce za čiščenje naprave.
- V bližini CO senzorja nikoli ne uporabljajte onesnaževalce zraka, lak za lase ali druge aerosol proizvode.
- Ne barvajte naprave. Barva lahko zamaši odprtine za zrak kar lahko izkazuje motnje v delovanju CO senzorja. Nikoli ne razstavlajte napravo in ne čistite notranjost naprave. V notranjem slučaju to pomeni da garancija ni več veljavna. Naprava je skonstruirana izključno za uporabljanje v zaprtih prostorih!
- OPOMORILO!** CO senzor čim prej vrnite na mesto da zagotovite stalno zaščito.
- Uporaba sledenčih materialov lahko privede do nepravilnega delovanja, lažnega preplaha ali okvare senzorja naprave: metan, propan, izo-butan, izo-propanol, etil-acetat, proizvodi na bazi alkohola, barve, razredčevalci, razkrojevalci, lepila, lak za lase, losjoni, parfumi in določena sredstva za čiščenje.

VARNOSTNE INFORMACIJE POVEZANE Z OGLJIKOVIM-MONOKSIDOM
Splošne informacije o CO
Ogljikov-monoksidi (CO) je strupen plin brez barve in vonja, kateri v slučaju da pride v pljuča izkazuje smrt. CO preprečuje povezovanje kisika za rdeča krvna zrna.

Možni izvori CO plina

CO nastane z izgorovanjem fosilnih goril: nafte, propana, naravnega plina, olja in drv. Ogljikov-monoksidi lahko nastane v vsaki napravi za izgorovanje na kateri je nastala okvara, kateri pravilno instalirana ali ji ni zagotovljeno zadostno prezračevanje. Kot možne izvore lahko navedemo: kolle, plinske peči, naprave za sušenje perila na plin, plinske bočale, prenosne plinske grelce, kamnine, peč na drva, nekatere vrste naprav za ogrevanje vode v bazenu, zamašene dimnike, slabe stike na ceveh za dovod zraka, izmenjevalce toplote z nepravilnim ali nepopolnim tesnjenjem. Kot potencialne izvore CO plina lahko navedemo tudi roštilj na leseno ogrevalnik, kateri je postavljen v bližini senzorja. Situacije katere lahko izkazuje prehodno nevarnost pred nastajanjem CO plina: sprememba smeri ali intenzivnosti pihanja vetra - tu se razumejo tudi močni sunki vetra kakor tudi težke in vlažne zračne mase in podobne naravne pojave.

Nasveti za preventivno zaščito pred CO plinom

Enkrat letno pokličite strokovni servis da izvrši kontrolo sistema grelja, prezračevanja, dimnika in dimnih kanalov. Instalirajte napravo po predpisih proizvajalca in v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi. Večina proizvajalcev je predpisala da instaliranje in kasnejše kontrole naprave mora izvršiti strokovna oseba. Vršite redno kontrolo odprtih za prezračevanje in dimnika, oziroma kontrolo pravilnosti izmenjevalca toplote v cilju pravočasnih opazni morebitnih nepravilnih stikov, vidne rje in obloge umazanije. Preverite ali je plamen gorilnika in barva plamena svetlo modre barve. Rumena ali oranžastaka barva pomeni da izgorovanje ni idealno. Pojavnost vsem članom družine kako senzor deluje, kako se naprava oglašja in kaj je treba narediti kadar se alarm vključil.

Simptomi zastrupitve s CO plinom

Začetni simptomi zastrupitve z ogljikov-monoksidom so podobni simptomom gripe a brez temperature. Javila se vrtoglavica, močen glavobol, slabost, bruhanje in zmedenost. Vsi smo lahko izpostavljeni nevarnosti zastrupitve s CO plinom, a po mišljenju strokovnjakov so najbolj ogrožena skupina: še nenoreni otroci, nosečnice, starejše osebe in osebe katere bolujejo od srčnih in kardiovaskularnih bolezni. Vključno opazite simptome zastrupitve z ogljikov-monoksidom se takoj odpravite k zdravniku. Potrditev ali je prišlo do zastrupitve s CO plinom se lahko dokazuje s pozitivnim karotoks in hemoglobinski testom kateri se vrši izključno v za to opremljenih laboratorijih. Spodaj navedeni simptomi nakazujejo na ZASTRUPITEV Z OGLJIKOVIM -MONOKSIDOM in o tem obvestite vse člane družine:

1. **Blaga zastrupitev:** blagi glavobol, slabost, bruhanje, iznemoglost (pogosto so podobni simptomom gripe)
2. **Zmerna zastrupitev:** močni pulsatorni glavobol, zaspanost, zmedenost, močno razbijanje srca
3. **Težka zastrupitev:** izguba zavesti, mišični trči celega telesa, prenehanje delovanja srca in dihalnih organov, smrt. Zgoraj opisane stopnje zastrupitve veljajo za zdrave odrasle osebe. Lahko prihaja do odstopanj če je zastrupljena oseba iz ogrožene skupine! Visoka koncentracija ogljikovega-monoksida lahko izkazuje trajne poškodbe, invalidnost in smrt.

Po doseženi iznemoglosti v primeru zastrupitve z ogljikov-monoksidom žrtve zapadejo v takšno stanje zmedenosti da niso v stanju da skrbijo o sebi da zapustijo stališ ali pokličejo pomoč. Zastrupljen najprej vpliva na otroke in hišne ljubljence. Pomembno je! da smo seznanjeni s simptomi različnih stopenj zastrupitve.

TEHNIČNI PODATKI

tip plina kateri se zaznava: ogljikov-monoksidi (CO)
tip senzorja: elektro-kemijski
reljejni izhod: 250 V/5 A
temperatura okolice/relativna vlažnost zraka: 0 - 55 °C / ≤ 95% R.H.
glasnost zvoka: min. 70 dB / 1 m
nivo koncentracije alarmiranja (CO konc. / čas alarmiranja):
50 ppm/60-90 min., 100 ppm/10-40 min., 300 ppm/max.3 min.
napajanje: 230 V/50 Hz / ≤ 1 W
dimenzije: 125 mm x 84 mm x 45 mm
oceanjena delovna doba senzorja: 3 leta

detektor oxidu uhelnatého

Tento přístroj není určen pro užívání osobami se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi a osobami bez náležitých zkušeností nebo znalostí (včetně dětí) v případě případů, kdy jsou pod dozorem informované osoby, která je zároveň odpovědná za jejich bezpečnost. U dětí se doporučuje dozor aby bylo zajištěno že přístroj nepoužijí ke hrám!

• detekuje a indikuje přítomnost bezbarvého a bez zápachové oxidu uhličitého (CO) • nevýžaduje montáž a údržbu, možnost okamžitého provozu • alarm podle normy EN 50291 • hlasitý alarm (min. 70 dB) • testovací funkce • v případě alarmu intenzivní světelný signál v zájmu sluchově postižených • možnost řízení plynového ventilu, větracího ventilátoru (zabudované relé)

CO 08 čidlo kyslíku uhelnatého průběžně sleduje přítomnost jedovatého CO pomocí elektrochemické reakce, obdobně jako lidské dýchací orgány. V zájmu spolehlivosti má vlastní senzor a elektronika zabudovaná samostatovaci režim. Světelná a zvuková signalizace tohoto přístroje poskytuje potřebné informace o stavu ovzduší v daném prostoru. Poplašný signál se spouští ještě dříve než koncentrace plynů dosáhne kritické hodnoty, ohrožující život.

UMÍSTĚNÍ PŘÍSTROJE

Poplašné zařízení je je potřebné umístit především v blízkosti spoutěbčů, u kterých je zvýšená pravděpodobnost tvorby zplodin hoření. Při každém procesu hoření, kdy dochází k nedokonalému spalování, může vzniknout nebezpečná situace - tvorba kyslíku uhelnatého (CO) u některých spoutěbčů nebo zdrojů: plynová kama, plynová trouba, plynová vařáková deska, plynový konvektor, plynový bojler, plynové topení, plynový kotel, krb, naftová kama, kama na dřevo nebo uhlí, grilovací kama, cigaretový vůch, výfuk motorového vozidla ... Pokud se upece kominu nebo vznikne v něm nešťastnou shodou okolností zpětný tah při nepřítomnosti povětšinou podmínek, mohou zplodiny proudit zpět do obytných prostor. Jedovatý plyn CO se může vyskytovat u kotle nebo jiného spoutěbče, připojeného na kominu nebo také u spodních větracích a čistících otvorů, podobně také v případě osamělé nad plynovou varnou deskou. Dnešní, vysoce těsnící uzavěry stavebních otvorů (okna, dveře), neumožňují samovolné větrání bytu jako kdysi.

Z toho důvodu je účelné umístit "čidlo" čidlo CO u výměnovných spoutěbčů a také v těchto místnostech: kuchyně, koupelna, dětský pokoj, ložnice, jakákoliv místnost s pohybem osob, kotelná, kterákoliv místnost s kominovým tělesem ve zdi, také garáž případně obytný přívěs, ...

Pro minimální úroveň ochrany je rozhodné nutné použít CO čidlo v ložnici. Maximální ochrany lze docílit umístěním funkčních CO poplašných přístrojů do každé místnosti, kde mohou vzniknout zplodiny hoření.

Pozor! Přístroj signalizuje nebezpečnou koncentraci kyslíku uhelnatého pouze v místnosti, kde je umístěn! Nezávisle se plyn může vyskytovat i jinde!

POSTAVENÍ PŘÍSTROJE V MÍSTNOSTI

Hýslíčník chlástka má obdobnou hustotu jako typický vzduch, proto ideální místo pro čidlo je pod stropem, přibližně ve stejné vzdálenosti od bočních stěn. Dodrželte minim. 10 cm vzdálenosti od rohu místnosti. Pokud bude čidlo na boční zdi, pak vzdálenost od stropu musí být min. 10 cm, avšak max. 30 cm. Při umístění je potřebné dozor, pokud možno, vzdálenost 4,5 metru od spoutěbče, spalujícího jakékoliv médium. Jenom tak bude čidlo indikovat správné hodnoty v dané místnosti. Přístroj lze zavěsit na boční zed nebo nábytek.

Pro spolehlivý provoz se při umísťování vyhněte:

- teplotě prostředí pod 0 °C a nad +5 °C
- vlhkému, mokrému, zaprášenému nebo jinak znečištěnému vzduchu
- místům za závěsem, záclonou, nábytkem
- nejvyšším místům obklopujícího nebo šířícího stropu
- prostředí s "elektrickým šumem", mohlo by to přinášet falešné poplachy
- v bezprostřední blízkosti chladících nebo topných zařízení a ventilátorů
- umístění do cesty proudícího vzduchu, např. u otevřených dveří, okén
- místům s přirozeným výstřelem par nebo výparů (např. v kuchyni u plotny, varné desky, ohříváče vody), v místě kde koufite
- místům s přirozenou velkou vlhkostí (nad dřevem, vanou, u správcového koutu, u myčky nádobí, ...)
- místům poblíž tvorby výfukových plynů v garáži

UVEDENÍ DO PROVOZU

- Po zvolení vhodné místa pro detektor CO, našroubujte zadní stranu.
- Upevněte přístroj na zadní stranu a připojte síťový kábel. Na detektoru svítí LED s označením  a . Po uplynutí približně 3 minut LED  zhasne a detektor CO je v provozním stavu. V době uvedení do provozu detektor není schopný na měření a signalizaci CO-plynu! Stisknutím tlačítka W-UP se přístroj okamžitě dostane do provozního stavu - tedy není třeba vyčkat 30 minut.

Zkouška alarmu

Po namontování přístroje zkontrolujte, zda přístroj funguje správně. Z toho důvodu stiskněte tlačítko TEST a podržte několik sekund. Zároveň držte tlačítko, přístroj vydává zvukový signál, světelná signalizace a LED-y s označením  a  blikají. Provoz přístroje zkontrolujte každý týden! V případě, že přístroj nefunguje podle své uvedených, zkontrolujte, zda je správně připojen síťový kábel. Ověřte přístroj od uzamčených nečistot. Pokud přístroj ani nadále nefunguje správně, kontaktujte odborný servis.

NÁVOD K POUŽITÍ

Tlačítko TEST

Pro zkontrolování správné funkce elektroniky, podržte tlačítko TEST po dobu několika sekund. Dokud je tlačítko stisknuto, přístroj vydává zvukový signál a světelná signalizace a LED-y  a  blikají.

Tlačítko W-UP

Po připojení síťové kabely je přístroj v provozuschopném po přibližně 3 minutách. Stisknutím tlačítka W-UP se detektor CO okamžitě dostane do provozuschopného stavu.

LED

LED signalizují síťové napájení.

LED

LED signalizují dobu zahřívání. Pokud LED svítí, přístroj je v provozuschopném stavu.

LED

LED indikátor poruchy. Pokud LED svítí, přístroj signalizuje poruchu, obraťte se na odborný servis!

Relé výstup

Během doby alarmu, při stisknutí tlačítka TEST se výstup aktivuje. Můžeme jím spínat větrací ventilátor, plynový ventil, atd. Zapojení naleznete u obalka!

Přl alarmu

Pokud koncentrace CO překročí práh alarmu, spustí se alarm a světelná signalizace bliká. Signalizace přetrvává, dokud úroveň CO plynu neklesne pod vchodnou hodnotu.

Elektrické schéma (1. obrázek)

CO UČINIT, KDYŽ ZAZNÍ POPLACH?

Může nastat situace že se plyn, unikající ve vzdálenější části budovy, nedostane včas do dosahu čidla, který by mohl upozornit obyvatele (např. kvůli zavřeným dveřím).

CO čidlo na nebezpečí neupozorní hned, pokud není umístěno v těsné blízkosti, kde nebezpečí vzniklo. I v tom případě zazní poplach jenom tehdy, když koncentrace plynů překročí danou prahovou úroveň v příslušném časovém intervalu. Zařízení nesignalizuje teplotu, kouř, plamen nebo světlo, nezaregistruje ani zemní plyn nebo propan-butan, je schopné rozpoznat pouze molekuly CO (kyslíku uhelnatého). Je konstruováno pro signalizaci přítomnosti CO o domácnosti, vznikajícího přirozeným způsobem a vylučnosti. Mohou nastat situace kdy se unikající plyn nedostane včas do dosahu čidla a proto nemusí být vždy dostatek času k záchraně. Není v každém případě zaručeno dostatečné věcné varování všech dotyčných. Když je poplašný signál hlasitý, měli by přehlušit jiný hukot, např. poslech hudby nebo je mohou obtížně identifikovat osoby s vadou sluchu. Signál nemusí vždy varovat osoby pod vlivem léků nebo alkoholu. Po tyto případy potřebte nechte instalovat speciální plynová čidla. Pro minimalizaci psychologického ohrožení je potřebná včasná informace o poplachu a také včasná a odpovídající reakce na ni. Musí se rychle odhalit zdroj nebezpečí, okamžitě intenzivně větrat a v případě ohrožení životů co nejrychle opustit budovu. Otevřete všechny dveře a okna! Ihned upozomte všechny přítomné! Proveďte stáčení osoby! Pokud máte možnost, ihned vypněte spoutěbč, který by měl vadný a nezapomejte jej do doby než bude opraven! Do místnosti (-) se vracete až po důkladném vyšetření, kdy poplašné zařízení už nesignalizuje!

Nikdy nenechejte poplašný signál bez povšimnutí!

Při uvedení do provozu vysvětlíte rodinným příslušníkům co mají v případě poplachu učinit, rozhodně se společně podívejte o možných unikových oeslech. V případě poplachu zůstaňte klidni, co nejrychle opusťte budovu a pak v případě potřeby zavolejte záchranou lékařskou službu a hasiči!

Tento přístroj nemá profesionální provozní spolehlivost, v případě úniku plynu nezaručuje záchranu životů. Nenahrazuje jiná obvyklá a potřebná zabezpečující opatření, ani uzavření obvyklých pojištění. To je věci obyvatele.

Při výskytu poplachu v nepřítomnosti nechte přezkoušet odborníkem všechna vaše zařízení!

PRÁVIDELNÁ ÚDRŽBA

Pro kontrolu spolehlivosti a správnou činnost indikace CO učitě následující kroky:

- Pro kontrolu funkčnosti poplachové jednotky jednou týdně stlačte tlačítko TEST.
- Jednou měsíčně sejměte přístroj ze zadního panelu a vysavačem s pomocí štětečkové hubice vysajte na obalu a vstupním otvoru ulpělé nečistoty. Po přístroj usadte zpět na jeho místo a pomocí tl. TEST/RESET zkontrolujte, zda funguje správně.
- Nepoužívejte k čištění mycí prostředky ani fiedida.
- Nepoužívejte oesvěžovače vzduchu, tak na vlyasy nebo jiné aerosolový přípravek v dosahu CO poplašného zařízení.

Při malování místnosti přístroj nepořizujte ani nepřemalujte. Barva může zanechat nebo dokonce upcat otvor CO čidla a tím nepřizvění ovlivnit jeho činnost. Nikdy přístroj nerezorbejte ani nezkušete čistit jeho vnitřní části. V opačném případě záruka pozbyvá platnost. Přístroj je konstruován výhradně pro vnitřní prostředí.

POZOR! Přístroj namontujte zpět na své místo co nejrychle aby byla zajištěna průběžná ochrana. Činnost poplachové jednotky je ovlivněna těmito látkami, které mohou způsobit případ poplach nebo dokonce poškození přístroje: metan, propan, izobutan, izoparopánek, ethylacetát, látky s obsahem alkoholu, barvy, lak, fiedida, lepidla, laky na vlasy, ropné pletěvé vody, zapáření a některé čistící prostředky.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE O KYSLIČNÍKU UHELNATÉM

Obecné informace o CO

Kyslíčník uhelnatý (CO) je bezbarvý a nepáchnoucí jedovatý plyn, způsobující při nadýchání smrt. CO blokuje oxykřovací schopnost krve.

Možné zdroje CO

Plyn CO vzniká při hoření fosilních paliv, nafty, propanu, zemního plynu, oleje, dřeva. CO mohou produkovat všechna topná zařízení, nedokonalé spalující ústřední paliva, která byla nesprávně instalována, smontována nebo mají nedokonalé odvětrání spalin. Dalšími a řadě možných zdrojů jsou různé kotle pro vytápění, plynová kamna, plynové sušičky, kama na dřevo, přenosná topná zařízení s hořáky, některá vytápění zařízení pro bazény, upápný komin nebo nesprávně připojený odpadní spalin, popáskaný nebo špatně uzavřený tepelný výměník. Mezižním zdrojem CO může být také gril na plyn nebo na dřevo, provozovaný poblíž čidla. Následující situace mohou představovat nebezpečí vzniku CO - změna intenzity nebo směru větru, včetně prudkých větrných nárazů, těžký, studený a vlnitý neprořáhlý vzduch ve spalovacího potrubí...

Některá bezpečnostní pravidla pro CO

Každoročně se nechte zkontrolovat obklopující vás vytápění systém, větráky, komin a potrubí odvodu spalin. Zařízení montujte vždy v souladu s doporučeními výrobce a místními předpisy. Instalace větrných spoutěbčů, průtokových spalin musí být instalována odborníkem nebo alespoň jako po instalaci zveřejňována. Pravidelně zkontrolujte větrací otvor, komin, odvod spalin nebo výměnník tepla kvůli vyloučení poruchy následkem prasklin, uvolněných spojů a napojení, usazeností, viditelné zkorodovaných součástí. Kontrolujte zda je plamen hořáku a také plátní plamínků správně namontován. Cíťrovně žítí nebo oranzové hoření plamenu je známkou nedokonalého spalování topného média. Poučte spolehlivými ohledné poplachové signály a co musejí udělat při zaznění sirény poplachu.

Příznaky otravy kyslíčným uhelnatým (CO)

Počáteční příznaky jsou podobné jako u chřipky, ale bez průvodního zvýšení teploty. Jsou to závrať, silná bolest hlavy, nevolnost, zvracení, dezorientace. Otrava CO je ohrožením pro každého, podle varování odborníků zmíněná pak pro děti ještě nenarozené, malé děti, těhotné ženy, seniory, osoby se srdečními a cévními onemocněními. Pokud zjistíte příznaky otravy CO, ihned vyhledejte lékařskou pomoc. Pro indikaci otravy CO je vhodný carboxyhemoglobínový test, ten však lze provést pouze v laboratorii. Některé popsané příznaky ukazují na OTRAVU KYSLIČNÍKEM UHELNATÝM, informuje o nich spolehlivější oesky:

- 1. Mírná otrava:** mírné pobolívání hlavy, nevolnost, zvracení, vyčerpanost (časté příznaky) jako u chřipky.
- 2. Středně silná otrava:** silné tepající bolesti hlavy, ospalost, bušení srdce.
- 3. Silná otrava:** ztráta vědomí, záchvaty, třes, zástava dechu a srdce, smrt.

Shora popsané příznaky úrovně otravy jsou typické pro zdravé dospělé jedince. Pro více ohrožené osoby se mohou příznaky lišit! Vysoká koncentrace CO může být smrtelná nebo může zanechat trvalé zdravotní postižení, invaliditu. Dle svědeckých zprávených případů jsou nevolnosti postižené osoby natolik znatelné, že se nemohou postarat sama o sebe, opustí budovu nebo přivolat pomoc. Otrava může postihnout v první řadě malé děti a domácí zvířata. Je důležité abychom si byli vědomi možných účinků různých koncentrací CO.

TECHNICKÉ ÚDAJE

indikovaný druh plynu: kyslíčník uhelnatý (CO)

typ čidla: elektrochemické

relé výstup: 250 V~ / 5 A

teplota / vlhkost prostředí: 0 - 55°C při relativní vlhkosti 95%

intenzita poplachového zvuku: min. 70 dB / 1 m

indikace úrovně pro varování signalizací (CO-koncentrace / sekaci doby):

50 ppm/60-90 minut, 100 ppm/10-40 minut, 300 ppm/max.3 minut

napájení: 230 V~ / 50 Hz / ≤ 1 W

rozměry: 125 mm x 84 mm x 45 mm

životnost senzoru: 3 let



Niniejsze urządzenie nie jest zaprojektowane z myślą o obsłudze przez osoby o obniżonej sprawności fizycznej, umysłowej lub wrażliwości na bodźce, a także nie posiadające wystarczającego doświadczenia lub wiadomości (także przez dzieci) z wyjątkiem przypadku, gdy narażenie je lub informuje osoba, która jest jednocześnie odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo. Należy zwracać uwagę na dzieci i nie pozwolić, aby bawiły się urządzeniem.

- wykrywa i sygnalizuje obecność bezbarwnego i bezwonowego tlenku węgla (CO) • nie wymaga instalacji i konserwacji, działa natychmiast po włączeniu • wskazania według normy EN 50291-1, głośny alarm (min. 70 dB) • funkcja testowania • alarm z własnym sygnałem świetlnym dla słabo słyszących • możliwość podłączenia zaworu gazowego, wentylatora itp. (wbudowany przełącznik)

Czynnik tlenku węgla CO 08 w sposób podobny do ludzkiego wyczuwiania, przy pomocy sensorów elektrochemicznych, systematycznie wykrywa obecność zabójczego gazu. W celu zapewnienia niezawisłości sensor i elektronika posiadają własną funkcję samo testowania. Sygnały świetlne i dźwiękowe udziela informacji o wszystkich stanach. Alarmowanie zaczyna się jeszcze przedtem, zanim koncentracja gazu mogłaby być niebezpieczna dla życia.

ROZMIESZCZENIE APARATU

Urządzenie alarmowe należy w pierwszym rzędzie umieścić blisko takich urządzeń, w trakcie których działania powstają produkty spalania. Każdy niekompletny proces spalania może wywołać niebezpieczną sytuację, ponieważ wytwarza się tlenek węgla: kuchnia gazowa, gazowa płyta do gotowania, kuchenki gazowe, kocioł gazowy, boiler gazowy, grzejnik gazowy, komin, piec olejowy, piec na drewno i węgiel, kuchenka grillowa, dmuchawki, spaliny rury wydechowe silnika samochodowego...

W następstwie zaniechanie się kolumna, lub czasami nieprzemyślnego powiewu wiatru, produkty spalania mogą przedrzeć się z powrotem do mieszkania. Zależy więc także o prawidłowe zamontowanie wentylatorów. W urządzeniu przylączonym do kolumny, albo także przy dolnym otworze przewietrzającym, lub czasami kolumny. Podobny przypadek może wystąpić także w przypadku kuchenki odsysająca powietrza nad kuchenką gazową. Obecne, znakomite uszczelnione okna i drzwi nie umożliwiają wcześniejszego naturalnego przewietrzania mieszkania.

Dlatego wskazane jest umieścić detektor CO obok powyższych urządzeń, oraz w następujących pomieszczeniach: kuchnia, łazienka, pokój dzienny i sypialnia, korytarz, kłólowia a ponadto wszystkie pomieszczenia, w których ścianach przechodzi komin, oraz garaż, przyczepa kempingowa, ...

W celu minimalnego poziomu ochrony detektor CO powinien być koniecznie w sypialni!

Maksymalną ochronę można osiągnąć wtedy, kiedy urządzenie alarmowe działa w każdym takim pomieszczeniu, gdzie może się wytwarzać produkt spalania.

Uwaga! Aparat sygnalizuje obecność niebezpiecznej koncentracji tlenku węgla tylko w tym pomieszczeniu, gdzie został umieszczony! Niezależnie od tego gaz może być także gdzie indziej!

POZYCZKA APARATU

Tlenek węgla ma podobną gęstość, jak ciepłe powietrze, dlatego idealnym miejscem dla aparatu jest ten punkt strefy CO, oddalonej od ścian bocznych jest w przybliżeniu jednaka. Przy montażu należy zachować minimum 10 cm od odległości od rogów! Jeżeli jest montowany jest na ścianie bocznej, to należy zachować minimum 10 cm i maksimum 30 cm odległości od sufitu. Przy urządzeniu spalającym jakikolwiek materiał oparty należy go zamontować w odległości 4,5 m! W ten sposób aparat będzie rzeczywiście charakterystyczny dla danego pomieszczenia warunku. Można go powiesić na ścianie, albo może też umieszczać na meblu.

W celu uzyskania niezawodnego działania należy unikać następujących warunków środowiskowych:

- temperatura zmniejsza niż 0 °C, lub zwiększa niż 55 °C
- wilgotne, zaparowane, brudne lub zanieczyszczone powietrze
- miejsce za framugą lub meblem
- Nie montować aparatu w najwyższym punkcie strefy skłębionego lub ukośnego
- nie umieszczać w takim środowisku, gdzie „szum elektryczny” może powodować fałszywe alarmy
- w bezpośrednim sąsiedztwie urządzeń grzewczych lub chłodniczych, okno wentylatorów
- nie umieszczać na drodze przepływającego powietrza, np. obok drzwi i okien
- nie może być umieszczony w takim miejscu, gdzie w sposób naturalny obecne są dym lub para (np. w kuchni blisko paleniska i płyty kuchenki, okno grzejnika wody ...), w pobliżu miejsca dla palących
- w miejscach o wysokiej zawartości pary (np. bezpośrednio obok umywalki, wanny kąpielowej, kabiny prysznicowej, pralki ...)
- w garażu, w pobliżu tworzenia się gazów wyciekających

URUCHOMIENIE URZĄDZENIA

1. Po wybraniu odpowiedniego miejsca dla urządzenia przykręcić tam tylną ściankę.
2. Należy urządzenie na tylną ściankę i podłączyć kabel zasilania. Na wykrzywacz zaświadcza diody LED: Δ i Δ po ok. 3 minutach diody LED Δ zgaśnie i wykrywacz CO jest gotowy do pracy. W czasie uruchamiania wykrywacz nie wykrywa CO ani nie mierzy jego poziomu. Po naciśnięciu przycisku W-UP urządzenie przechodzi natychmiast w stan gotowości - nie trzeba więc czekać 3 sekundy.

Proba sygnalizatora

Po zainstalowaniu urządzenia sprawdzić, czy jego elektronika działa prawidłowo. Przyciśnij przycisk TEST i przytrzymaj go przez kilka sekund. W czasie przytrzymywania przycisku urządzenie wydaje sygnał dźwiękowy, a diody LED oznaczone Δ i Δ świecą. Działanie urządzenia należy sprawdzić raz w tygodniu. Jeśli urządzenie nie działa zgodnie z opisem, należy sprawdzić, czy kabel zasilający jest prawidłowo podłączony. Jeżeli trzeba, wyczyść urządzenie z nagromadzonych zabrudzeń. Jeżeli urządzenie nadal nie działa, zwróć się do wyspecjalizowanego serwisu.

INSTRUKCJA STOSOWANIA

Przycisk TEST

Abi przetestować działanie urządzenia przytrzymaj przycisk TEST przez kilka sekund. W czasie przytrzymywania przycisku urządzenie wydaje sygnał dźwiękowy, a diody LED oznaczone Δ i Δ świecą.

Przycisk W-UP

Po podłączeniu kabla zasilającego i odczekaniu ok. 3 minut urządzenie jest gotowe do pracy. Po naciśnięciu przycisku W-UP wykrywacz CO przechodzi natychmiast w stan gotowości - nie trzeba więc czekać 3 sekundy.

COLED

Wskaźnik sygnalizujący napięcie zasilania.

LED

Wskaźnik sygnalizujący czas nagrzewania. Gdy ta dioda LED nie świeci, urządzenie jest w stanie gotowości.

LED

Wskaźnik sygnalizujący błąd działania. Jeżeli ta dioda świeci, to znaczy, że urządzenie działa błędnie i należy się zwrócić do serwisu.

Przełącznik wyjściowy

W czasie alarmu - a także wtedy, gdy naciśniesz przycisk TEST - przełącznik przechodzi w stan aktywny. Możemy przy jego pomocy sterować wentylatorem, zaworem gazowym itp. Podłączenie powinien wykonać fachowiec.

Alarm

Gdy koncentracja CO przekroczy próg alarmowy, rozlegnie się sygnał dźwiękowy i zaświeci sygnał świetlny. Sygnał utrzymuje się aż do obniżenia się poziomu CO poniżej odpowiedniej wartości.

Połączenia (Rys. 1)

CO NALEŻY ZROBIĆ, JEŻELI URZĄDZENIE ALARMOWE SIĘ WŁĄCZY?

Może się zdarzyć, że gaz pojawiający się w dalszej części budynku nie dotrze w porę do czujnika, żeby ten mógł zaalarmować domowników (np. z powodu zamkniętych drzwi).

Czynnik CO nie ostrzega natychmiast o niebezpieczeństwie, jeżeli nie pojawia się ono w tym pomieszczeniu, gdzie czujnik jest umieszczony. W tym przypadku również tylko wtedy, gdy stężenie gazu i związany z nim interwał czasowy przekroczy poziom progowy. Nie wykrywa również ciepła, dymu, promienia lub światła, nie wykrywa gazu ziemnego, gazu propan butanu, wyłącznie pojawiające się w powietrzu cząsteczki CO. Został zaprojektowany do sygnalizowania ogłoszenia ułania się domowego tlenku węgla, wytwarzającego się w naturalny sposób z naturalną prędkością. Można wystąpić także przypadki, kiedy gaz nie dotrze dostatecznie szybko do czujnika, a tego powodu ewentualnie nie będzie zapewniony wystarczający do udeki czuć. Nie można zagwarantować, że w każdym przypadku ostrzeżenie każdego, kogo trzeba. Sygnał głośny może zostać zgłoszony przez inny hałas, np. przy słuchaniu muzyki, a osoby o uszkodzonym słuchu mogą mieć trudność z jego identyfikacją. Nie potrafi ostrzec osób będących pod wpływem leków i alkoholu. W takich przypadkach, w razie potrzeby należy zainstalować specjalny czujnik gazowy. W celu zminimalizowania powyśszego niebezpieczeństwa trzeba natychmiast użyć sobie alarmowanie, i odpowiednio na nie zareagować. Należy zidentyfikować źródło niebezpieczeństwa, wietrzyć, i w przypadku zagrożenia życia uciekać z budynku. Otworzyć wszystkie drzwi i okna! Zawiadomić wszystkich, których dotyczy zagrożenie! Skontrolować obecność każdego! Wyłączyć przyciskiem uszkodzone urządzenie, jeżeli istnieje taka możliwość, i nie włączać go ponownie dopiero, dopóki nie zostało naprawione. Do pomieszczenia można wrócić dopiero wtedy, kiedy jest już wyczerpane i czujnik już nie alarmuje!

Nigdy nie ignorować alarmowania!

Przed rozpoczęciem użytkowania trzeba wyjaśnić członkom rodziny, co należy robić w przypadku ewentualnego alarmu, i ustalić na przedził możliwych drogi ucieczki. Trzeba zachować spokój i jak najprędzej opuścić budynek, a potem, w razie potrzeby wezwać pogotowie i straż pożarną.

Tuż po urządzenie nie jest wykonane profesjonalne niezawodne, nie gwarantuje więc ratowania życia w przypadku ułania się gazu! Nie zastępuje innych oczekiwanych środków ostrożności i zawarcia zwyczajowych ubezpieczeń. To jest zadanie mieszkańców.

W przypadku alarmu, który wystąpił podczas nieobecności, należy dać urządzenie do kontrol specjaliste!

KONSERWACJA OGÓLNA

W celu zapewnienia właściwego działania aparatu CO należy postępować zgodnie z poniższymi prostymi krokami.

- W celu kontroli działania urządzenia alarmowego, należy raz w tygodniu przycisnąć przycisk testowy.

- Raz w miesiącu zdjąć aparat z tylniej ścianki, i w celu usunięcia kurzu i zanieczyszczeń odkurzyć miękką szczotką lub pełzną obudowę i otwór powietrza. Po wyczyszczeniu kolumny zamontować ponownie i przez przyciśnięcie przycisku testowego sprawdzić, czy aparat działa właściwie.

- Nigdy nie używać środków czyszczących ani rozpuszczalników do czyszczenia aparatu.

- Nie używać odświeżaczy powietrza, lakierów do włosów i innych produktów aerozolowych w pobliżu urządzenia alarmowego CO.

- Nie malować aparatu. Farba może zapchać otwory powietrza i działać szkodliwie na działanie detektora CO. Nigdy nie próbować rozerwać aparatu, lub wycisnąć jego wnętrza. W przeciwnym razie gwarancja wygaśnie i aparat może być uszkodzony.

UWAGA! Jak najprędzej zamontować urządzenie alarmowe CO, żeby zapewnić ciągłą ochronę.

Następujące materiały mają wpływ na działanie czujnika i mogą powodować fałszywe alarmy lub uszkodzenia detektora: metan, propan, izobutan, alkohol izopropylowy, octan etylu, produkty na bazie alkoholu, farby, rozcieńczalniki, rozpuszczalniki, kleje, kleje do włosów, olej do warku, perfumy i niektóre środki czyszczące.

INFORMACJE O BEZPIECZEŃSTWIE O TLENKU WĘGLA

Ogólne informacje o CO

Tlenek węgla (CO) jest bezbarwnym i bezwonym gazem trującym, którego wdychanie powoduje śmierć. CO hamuje zdolność przenoszenia krwi przez krew.

Możliwe źródła CO

Gaz CO powstaje przy spalaniu paliw kopalnych: olej napędowy, propan, gaz ziemny, ropa naftowa i drewno. Tlenek węgla może wytwarzać także spalające taki materiał urządzenie, które działa niewłaściwie, zostało nieodpowiednio zmontowane, lub nie jest odpowiednio wietrzane. Możliwym źródłem może być jeszcze kocioł, kuchenka gazowa, suszarka do ubrań na gaz, grzejnik wody, przenośne grzejniki zapalające w palnik, komin, piec do spalania drewna, i niektóre ogrzewacze basenów, zapachary kolumny lub nieprawidłowo paleniska rury powietrzne, pełnięty lub nieodpowiednio zamknięty wymiennik ciepła. Działający w pobliżu urządzenia grill na węgla drzewnym lub gaz również może być źródłem CO.

Ponizsze sytuacje mogą stwarzać przejściowe zagrożenie CO: zmiana kierunku i intensywności wiatru, wiatry z silnymi podmuchami, ciężkie zimno lub wilgotne powietrze w przewodzie wentylacyjnym, ...

Porady bezpieczeństwa dla CO

Każdego roku zleć fachowcom kontrolę i czyszczenie systemu grzewczego, otworów wentylacyjnych, kolumny karmalnego drewna. Zalecamy również wyłączenie z zaleceniami producenta i przepisami miejscowymi. Minimalną większość urządzeń powinien być przeprowadzony przez fachowca, a do kontroli już zamontowanego urządzenia potrzebny jest także specjalista. Regularnie kontrolować otwory wentylacyjne i kolumny, względnie wymienniki ciepła, w celu wyeliminowania nieodpowiednich dopasowań, widocznych zarządzeń, pełnię i zanieczyszczeń. Sprawdzić, czy płomienie palników, lub płomyk oszczędnościowy jest niebieski. Płomień o kolorze cynamonowym lub żółtopomarańczowym sygnalizuje, że paliwo nie spala się całkowicie. Poczuj wszystkie osoby w gospodarstwie domowym, jak sygnalizuje urządzenie alarmowe i co należy zrobić, jeżeli odwiezie się syrena.

Ojawy zatrucia CO

Początkowe objawy zatrucia tlenkiem węgla przypominają grype, ale nie ma gorączki. Typy objawy są zawroty głowy, silne bóle głowy, nudności, i dezorientacja. Należy być wystawiony na ryzyko zatrucia CO, ale według opinii specjalistów szczególnie narażone są jeszcze nienarodzone dzieci, kobiety w ciąży, ludzie starsi, osoby cierpiące na choroby serca i układu krążenia. W przypadku stwierdzenia objawów zatrucia tlenkiem węgla, należy się natychmiast zwrócić do lekarza. Do leczenia zatrucia CO należy użyć: 100% tlenu, karboksyhemoglobiny, który można wykonać tylko laboratoryjnie. Ponizsze objawy odnoszą się do ZATRUCIA TLENKIEM WĘGLA, o czym należy poinformować osoby mieszkające w gospodarstwie domowym:

1. **Lagodne zatrucie:** lagodne bóle głowy, nudności, wymioty, zmęczenie (często wymieniane, jako typowe objawy grypy)
 2. **Umiarkowane zatrucie:** mocne, pulsujący ból głowy, senność, dezorientacja, kłódownie serca
 3. **Silne zatrucie:** utrata przytomności, konwulsje, zatrzymanie akcji serca i układu oddechowego, śmierć.
- Występowanie powyższych objawów zatrucia odnoszą się do dorosłych zdrowych ludzi. W przypadku osób szczególnie zagrożonych, objawy mogą być odmiennie. Wysoki stężenie tlenku węgla może być śmiertelne, lub spowodować trwałe uszkodzenia i niepełnosprawność. Według zanotowanych relacji osób zatrutych tlenkiem węgla, ofiary poddane zaszalnica są tak bardzo osłabione, że nie są w stanie stroszyć się o siebie, opuścić budynku lub wyzwać pomocy. Zatrucie dotyczy w pierwszym rzędzie male dzieci i zwierzęta domowe. Ważne jest, żeby zdawać sobie sprawę oddziaływań poszczególnych stopni.

DANE TECHNICZNE

rodzaj wykrywanych gazów: tlenek węgla (CO)
typ czujnika elektrochemiczny
styli przełącznika wyjściowego: 250 V~5A
temperatura/zawartość pary środowiska: 0 - 55 °C / ≤ 95% R.H.
moc sygnału dźwiękowego: min. 70 dB / 1 m
poziom wyczuwalna alarm (koncentracja CO / czas oczekiwania):
50 ppm/60-90 minut, 100 ppm/10-40 minut, 300 ppm/maks. 3 minut
zasilanie: 230 V~50 Hz / ≤ 1 W
wymiar: 125 mm x 84 mm x 45 mm
wrażliwość: sensora: 3 lat

detektor ugljičnog monoksida

Ovaj proizvod nije projektiran za osobe umanjene fizičke, čulne ili duhovne sposobnosti, odnosno osobama bez iskustva ili znanja (uključujući i djecu), izuzev ukoliko ih jedna takva osoba nadgleda ili informira o korištenju proizvoda, i ujedno je odgovorna za njihovu sigurnost. U slučaju djece preporučuje se njihovo nadgledanje, u cilju da se ne igraju s uređajem!

- detektira i signalizira prisutnost ugljičnog-monoksida (CO) koji je bez boje i mirisa • nije ga potrebno montirati, niti održavati, odmah se pušta u rad • signaliziranje prema EN 50291 standardu • glasno alarmanje (min. 70 dB)
- test funkcija • kod alarmanja daje jaski svjetlosni signal i intereso osoba s oštećenim sluhom • upravljanje plinskim ventilom, ventilatorom za prozračivanje (ugrađeni relej)

Detektor ugljičnog-monoksida CO 08 na način sličan ljudskom detektiranju elektrokemijskim senzorom neprekidno detektira prisutnost smrtonosnog plina. U cilju odgovarajućeg funkcioniranja senzor i elektronika raspolažu funkcijom samotestiranja. Svjetlosni i zvučni signal o svemu daju odgovarajuće informacije. Alarm se pokreće još prije nego li koncentracija plina dostigne razinu opasnu po život.

INSTALIRANJE UREDAJA

Uređaj treba postaviti prvenstveno u blizinu takvih uređaja kod kojih dolazi do sagorjevanja tvari. Kod svakog nesavršenog postupka sagorjevanja može nastati opasnost jer se stvara ugljični-monoksid: plinska pećnica, rešo na plin, plinski radiator, boiler, plinski kotlovi, grijalica, kamin, pećnica na ulje, pećnica na drva i ugljen, grill štednjak, dim ogarele, emisije iz auspuha automobilskih motora... Začepljenje dimnjaka, ili ponekad uslijed specifičnog smjera vjetera u stan se može vraćati sagorjeli materijal. Smrtonosni plin se može pojaviti u blizini kotla ili drugih uređaja koji su povezani u dimnjak, odnosno kod donjeg otvora dimnjaka za ventilaciju ili čišćenje. Slično se može dogoditi i kod kuhinjskih napela gdje se nalaze iznad rešo na plin. Današnji moderni prozori i vrata sprječavaju prirodnu ventilaciju koja je u prošlosti bila uobičajena. Stoga je pored gore navedenih uređaja, odnosno u sljedećim prostorijama gdje se oni nalaze potrebno postaviti CO detektor: kuhinja, kupaonica, dječja i spavaća soba, hodnici, koltovnica, nadalje sve one prostorije gdje se u zidovima nalaze dimnjak, zatim garaža, auto-piraklica... U cilju minimalne zaštite u spavaćoj sobi treba postaviti CO detektor!

Za maksimalnu zaštitu je potrebno uređaj postaviti u sve one prostorije gdje nastaju sagorjele tvari.

Pozornost! Uređaj alarma kod prisutnosti opasne koncentracije ugljičnog-monoksida samo u onoj prostoriji gdje je postavljen! Neovisno od toga u drugim prostorijama se može pojaviti plin!

POZICIIONIRANJE UREDAJA

Ugljični-monoksidi je silne gustoće kao i topao zrak pa je idealno mjesto za postavljanje uređaja ona točka na stropu koja je podjednako udaljena od bočnih zidova. Kod montiranja držite razdaljinu od najmanje 10 cm od kutova prostorije! Ako uređaj montirate na bočni zid, tada držite razdaljinu od stropa na najmanje 10 cm, a najviše 30 cm! Uređaj treba postaviti od bilo kog uređaja koji sagorijeva neki materijal na razdaljinu od najmanje 4,5 m! Tada će uređaj mijenjati svjetlo na pozivnoj u prostoriji. Uređaj se može okaçiti na zid, ali se može montirati i na namještaj.

U cilju pouzdanog funkcioniranja treba izbjegavati sljedeće okolnosti:

- temperaturu ispod 0 °C i iznad 55 °C
- vlažni, prašnji, prljavi i zagađeni zrak
- mjesto izloženosti zračenju i namještaj
- uređaj se ne smije montirati na najvišu točku ovalnog stropa
- ne smije se montirati u takvoj sredini, gdje, elektroni šumovi mogu dovesti do pogrešnog alarmanja
- u neposrednoj blizini hladnjaka i grijalice, pokraj ventilatora
- ne smije se postaviti u liniji protoka zraka, npr. između otvorenih vrata i prozora
- ne smije se postaviti u prostorije gdje na prirodan način može doći do dima ili pare (npr. u kuhinji u blizini štednjaka i bojlera...), u blizini mjesta određenog za pušače
- na mjestu gdje je velika vlažnost zraka (npr. neposredno iznad sudopera, pored kade, tuš-kabine, mašine za pranje rublja)
- u garaži u blizini nastanka plina iz auspuha

PUŠTANJE U RAD

1. Nakon što ste izabrali odgovarajuće mjesto za CO-detektor, fiksirajte stražnji dio detektora.
2. Uređaj postavite na stražnji panel i priključite kabel za napajanje. Na detektoru svijetle LED lampice s oznakom  i . Nakon otprilike 3 minute LED sa oznakom  se gasi i CO-detektor je spreman za rad. Za vrijeme puštanja uređaja u rad detektor nije u stanju mijenjati i prikazati razinu ugljičnog monoksida! Prilikom na tipku W-UP uređaj se momentalno pušta u rad – znači nije potrebno čekati otprilike 3 minute.

Testiranje detektora

Nakon što ste montirali uređaj, provjerite je li elektronika funkciona pravilno. U cilju toga pritisnite tipku TEST za testiranje i držite je pritisnuto nekoliko sekundi. Dok držite pritisnutu tipku, dotle uređaj daje zvučni signal i LED lampice sa oznakama  i  trepere. Tjedno provjeravajte funkcioniranje uređaja! Ukoliko uređaj ne funkcionira pravilno, provjerite, je li kabel za napajanje na odgovarajući način priključen. Uređaj čistite od naloženih prljavština. Ukoliko uređaj i dalje ne funkcionira pravilno, stupite u kontakt sa stručnim servisom.

UPUTA ZA UPORABU

TEST tipka

Za provjeru pravilnog funkcioniranja elektroničke držite pritisnutu tipku TEST nekoliko sekundi. Dok držite pritisnutu tipku, dotle uređaj daje zvučni signal i LED lampice sa oznakama  i  trepere.

W-UP tipka

Nakon priključivanja kabl za napajanje uređaj je poslije otprilike 3 minute spreman za rad. Na pritisak na tipku W-UP detektor je momentalno spreman za rad.

LED

LED koji signalizira strujni napon.

LED

LED koji signalizira vrijeme zagrijavanja. Kada LED ne svijetli, tada je uređaj spreman za rad.

LED

LED za signaliziranje grešaka. Kada LED svijetli, tada signalizira grešku, stoga se tada treba obratiti stručnom servisu!

Izlaz releja

Za vrijeme alarmanja i kod pritiska na tipku TEST se aktivira izlaz (output). S njime možemo uključiti ventilator za prozračivanje, plinski ventil, itd. Priključivanje može izvršiti isključivo stručna osoba!

Kod alarmanja

Kada koncentracija CO-a prekorači granicu alarmanja alarm se uključuje i pokreće se svjetlosni signal. Alarm dotle traje dok se razina CO-plina ne spusti ispod granice vrijednosti.

Priključna sila (1. slika)

ŠTO ČINITI AKO SE UKLJUČI ALARM?

Može se dogoditi da plin koji se pojavljuje u prostoriji dalje od detektora ne dođe na vrijeme u dodir s uređajem i tad uređaj ne može alarirati ukucane (npr. zatvorena vrata).

CO detektor ne alarira odmah na opasnost, izuzev u slučaju kada je postavljen baš u toj prostoriji gdje se pojavio plin. I tada se upozorava tek u slučaju da je količina plina i vrijeme njegovog pojavljivanja prešlo granice vrijednosti. Uređaj ne detektira toplinu, dim, plamen ili svjetlost, ne detektira zemni plin i propan bušani plin, isključivo detektira molekule CO koje se pojavljuju u zraku. Projektiran je za detekciju normalnog ugljičnog-monoksida koji nastaje na prirodan način i normalnom brzinom. Postoje i takvi slučajevi kada plin ne dospije dovoljno brzo do detektora i time se ne osigura dovoljno vremena za evakuaciju. Nije zagarantirano da detektor može na svakom slučaju, odnosno svakoga upozoriti na opasnost. Jaki zvučni signal može ometati neki drugi zvuk, npr. slušanje glazbe ili osobe sa slabijim sluhom teže ga mogu čuti. Uređaj ne može upozoriti osobe pod utjecajem alkohola ili lijekova. U ovakvim slučajevima treba instalirati specijalne uređaje za alarmanje. U cilju minimalizacije nastale opasnosti, opasnost se mora brzo uočiti i na nju se treba na odgovarajući način reagirati. Treba identificirati izvor opasnosti, prozračiti prostoriju i u slučaju opasnosti po život napustiti objekt gdje je opasnost uočena. Otvorite sva vrata i prozore! Obavijestite sve dotične! Provjerite jeste li svi na broju! Ako postoji mogućnost isključite uređaj koji je eventualno pokvaren i nemojte ga ponovo uključiti dok ga stručna osoba ne popravi! Samo se tad vratite u prostoriju, ako je već prozračena i detektor ne daje više zvučni signal alarmanja! **Alarmanje u svakom slučaju treba uzeti za ozbiljno!**

Objasnite članovima svoje obitelji što je potrebno činiti u slučaju da detektor alarma, koje su putanje za eventualnu evakuaciju. Ostanite smireni i u što je moguće kraćem vremenu napustite objekt, zatim po potrebi pozovite hitnu pomoć i vatrogasce! Ovaj uređaj nije profesionalni uređaj i ne garantira spašavanje života ljudi u slučaju pojavljivanja plina. Ne zamjenjuje ostale obavezne mjere opreza i skapiranje osiguranja. To je zadatost stanara. U slučaju alarmanja kada ste odsutni, uređaj provjerite kod stručne osobe!

OSNOVNI ZADACI KO ODRAŽAVANJA

U cilju osiguravanja pravilnog funkcioniranja CO detektora učinite sljedeće jednostavne korake:

- Za provjeru funkcioniranja alarma tjedno jedaput pritisnite tipku za testiranje.
- Jednom mjesečno skinite uređaj sa stražnjeg panela i u cilju odstranjivanja prašine i prljavštine uz pomoć usisivača očistite opalu i otvore za protok zraka. Nakon čišćenja odmah vratite uređaj na mjesto i prilikom na tipku za testiranje provjerite je li uređaj i dalje pravilno funkcionira.
- Nikada nemojte koristiti deterdente ili otopine za čišćenje uređaja.
- Nemojte koristiti osježivač zraka, lak za kosu ili druge proizvode s aerosol plinom u blizini CO detektora.

Nemojte prefrabati uređaj. Boga može prekriti otvor za protok zraka i štetno djeluje na funkcioniranje CO detektora. Nikada nemojte pokušati raslopliti uređaj ili ga pokušati iznutra očitati. U tom slučaju garancija neće biti važi. Uređaj je projektiran isključivo za uporabu u zatvorenim prostorima!

POZORNOST! Što prije vratite na mjesto CO detektor, kako bi osigurali neprekidnu zaštitu.

Slijedi materijal izložen na funkcioniranje detektora i mogu dovesti do lažnog alarmanja ili oštećenja detektora: metan, propan, izo-butan, izo-propanol, etil-acetat, proizvodi alkoholne baze, boje, razrjeđivači, ljepilo, lak za kosu, koltovska voda, parfem i određeni deterdenti.

SIGURNOSNE INFORMACIJE O UGLJIČNOM-MONOKSIDU

Osnovne informacije o CO-u

Ugljični-monoksidi (CO) je jedan bezbojni i bezmirisni otrovi plin koji dovodi do smrti prilikom njegovog udisanja. CO sprječava sposobnost krvi za transport kisika.

Mogući izvori CO-a

CO plin nastaje sagorjevanjem fosilnih materijala: nafta, propan, prirodni plin, ulje i drvo. Ugljični-monoksidi može prozvesti bilo koji uređaj koji vrši sagorjevanje materijala, a čije funkcioniranje nije odgovarajuće, nije montiran na odgovarajući način ili nije osigurana odgovarajuća ventilacija. Mogući izvori su još koto, pećnica na plin, sušilo na plin, boiler na plin, mehanič grijalice koje raspolažu gorionikom, kamin, pećnica za sagorjevanje drva, neke grijalice baze, začepljen dimnjak ili loše privrzanje cijevi za dotok zraka, izmjenjivač topline koji je napakao ili nije adekvatno izoliran. U blizini grinja uređaj na plin li drevni ugljen se isto može pojaviti CO. Sljedeće situacije mogu prouzročavati privremene opasnosti od CO-a: promjena smjera vlija ili intenziteta zraka, uključujući udare vjetera, teški hladan vjeteran zrak u zračnim kanalima...

Sigurnosni savjeti u vezi s CO

Svake godine stučna osoba treba izvršiti provjeru i čišćenje uređaja za zagrijavanje, ventilacije, dimnjaka i dimnih pušica. Uređaje uvijek instalirajte prema uputama proizvođača i u skladu s lokalnim propisima. Za montiranje najvećeg broja uređaja, odnosno za njihovu naknadnu kontrolu su potrebne stručne osobe. Radovno provjerite otvore za ventilaciju i dimnjake, odnosno izmjenjivač topline u cilju primjerenosti vidljivih pukotina, hrđavih mjesta, prljavštine. Provjerite je li plamen u uređaju plave boje. Plamen žute ili narandaste boje nas informira kako izgaranje nije kompletno. Upoznajte sve osobe u kućanstvu s time kako funkcionira alarm i što je za činiti ako dođe do alarmanja uređaja.

Simptomi trovanja CO-om

Početni simptomi trovanja ugljičnim-monoksidom su slični simptomima gripe, ali ne idu s povišenjem temperature. Simptomi su sljedeći: vrtoglavica, glavobolja, mučnina, povraćanje i zbuñenost. Svi mogu biti izloženi trovanju CO-a, ali prema mišljenju stručnjaka posebno su ugroženi još ne rođena djeca, trudnice, stariji ljudi, odnosno ljudi koji pate od oboljenja srca i vaskularnih bolesti. Ukoliko uočite simptome trovanja ugljičnim-monoksidom, odmah se obratite liječniku. Za otkrivanje CO trovanja pogodan je test carboxyhemoglobin koji se može izvršiti isključivo u laboratoriju. Slijedi simptomi upućuju na TROVANJE UGLJIČNIM-MONOKSIDOM, stoga svoje ukucane upoznajete s njima:

1. **Blago trovanje:** blaga glavobolja, povraćanje, mučnina, izmorenost (često su i simptomi gripe)
2. **Oštre trovanje:** jak i pulsirajući glavobolja, pospanost, zbuñenost, jako lupanje srca
3. **Jako trovanje:** gubitak svijesti, grčevi, prekid rada srca i organa disanja, smrt.

Core navedene razine trovanja važe za zdrave odrasle osobe. Kod ugroženih ljudi može doći do ostajanja od gore navedenog! Visoka koncentracija ugljičnog-monoksida može biti smrtonosna ili može dovesti do trajnih oštećenja ili invalidnosti. Prema dokumentiranim podacima o trovanju ugljičnim-monoksidom osobe je tijekom trovanja tokli zbuñena da nije sposobna o sebi se starati, napustiti objekt ili pozvati pomoć. Trovanje nastaje prvo kod djece i kućnih ljubimaca. Važno je biti upoznat s efektima svih pojedinih razina trovanja.

TEHNIČKI PODACI

tip plina koji se detektira: ugljični-monoksidi (CO)

tip detektora: elektro-kemijski

izlaz (output) releja: 250 V ~ / 5 A

temperatura sredine/ vlažnost: 0-55 °C / 95% R.H.

jačina zvučnog signala: min. 70 dB / 1 m

razina kod koje se uključuje alarm (CO-konzentracija / vrijeme čekanja):

50 ppm/60-90 minuta, 100 ppm/10-40 minuta, 300 ppm/max. 3 minuta

napajanje: 230 V ~ / 50 Hz / ± 1 W

dimenzije: 125 mm x 84 mm x 45 mm

vijek trajanja senzora: 3 godina

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**
9027 Győr, Gesztenyefa út 3. • www.sal.hu
Számazási hely: Kína

Distribútor: **Somogyi Elektronik Slovensko s.r.o.**
Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/35 7902400
www.salshop.sk
Krajina pôvodu: Čína

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONICS S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Comuna Gilău, județul Cluj, România
Str. Principală nr. 52 Cod poștal: 407310
Telefon: +40 264 406 488 • Fax: +40 264 406 489
www.somogyi.ro
Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **Elementa d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 SUBOTICA, SRBIJA
Tel: ++381(0)24 686 270
www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina
Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Distributer za SLO: **Elementa Elektronika d.o.o.**
Osek 7a, 2235 Sveta Trojica • Tel /fax: +386 2 729 20 24
www.elementa-e.si
Država porekla: Kitajska



Made for Europe



- (EN) In the event that the power cable should become damaged, it should only be replaced by the manufacturer, its service facility or similarly qualified personnel.
- (H) Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, akkor a cserét kizárólag a gyártó, annak javító szolgáltatója vagy hasonlóan szakképzett személy végezheti el!
- (SK) Ak sa poškodí pripojovací kábel, výmenu zverie výlučne výrobcovi, splnomocnenej osobe výrobcu, alebo inému odborníkovi!
- (RO) Dacă se constată deteriorarea cablului de alimentare schimbarea lui poate fi efectuată de către fabricant, un prestator de servicii al acestuia sau un specialist cu cunoștințe adecvate!
- (SRB) Ukoliko se ošteti priključni kábel, zamenú može da izvrši samo ovlašćeno lice uvoznika ili slična kvalifikovana osoba!
- (SLO) V kolikor se poškoduje priključni kábel, zamenjavo lahko izvede samo pooblašćena oseba uvoznika ali podobno kvalificirana oseba!
- (CZ) Jestliže dojde k poškození přípojného síťového vodiče, výmenu je oprávněn provádět výhradně výrobce, servisní služba výrobce nebo podobně odborně vyškolená osoba!
- (PL) W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego jego wymianę może przeprowadzić tylko producent, autoryzowany przez niego serwis lub osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje.
- (HR) Ako se priključni kábel za struju ošteti, njegovu zamjenu može izvršiti isključivo proizvođač, njegov servisier ili stručna osoba koja je obučena na odgovarajući način!